

DERECHOS DEL USUARIO FINAL

(Versión EUR: 35102021)

Estos Derechos del Usuario Final forman parte y se incorporan mediante referencia al Contrato de Tecnología de UPS, que está disponible en <https://www.ups.com/assets/resources/media/es_ES/UTA.pdf>. Los derechos y restricciones en virtud de estos Derechos del Usuario Final se aplican a la Tecnología de UPS identificada. Por consiguiente, los derechos y restricciones son aplicables a Usted solo si Usted utiliza o accede a la Tecnología de UPS a la que se aplican esos derechos y restricciones. Con anterioridad a cualquier uso de o acceso a las Tecnologías de UPS identificadas en estos Derechos del usuario Final, se le ruega revise los derechos y restricciones aplicables para el uso de y acceso a esa Tecnología de UPS. Además, las Políticas de Información y Uso General <https://www.ups.com/assets/resources/media/es_ES/IGUP.pdf> podrán ser de aplicación al uso de, o acceso a, cualquier Tecnología de UPS y se incorporan a estos Derechos del Usuario Final. Los términos en mayúscula que se utilicen en estos Derechos del Usuario Final pero no figuren definidos tienen los significados definidos en la sección de los Términos y Condiciones Generales de este Contrato.

Salvo conforme a lo establecido en los presentes Derechos del Usuario Final, el acceso y uso que haga de la Tecnología de UPS es sin cargo. La Tecnología de UPS puede ofrecer acceso a servicios de UPS de pago (p. ej., servicios de expedición a los que se accede a través de una Tecnología de UPS), que estarán regidos por otros contratos con UPSI. Usted acuerda que el uso que haga de los servicios UPS a los que se accede mediante Tecnología de UPS, por los que se cobra o no se cobra un cargo, se rige por los contratos que Usted ha celebrado con UPSI en relación con esos servicios UPS, entre los que se incluyen, a título de ejemplo, los Términos y Condiciones de Servicio/Transporte de UPS aplicables.

1 Todas las Tecnologías de UPS. Lo siguiente será de aplicación a todas las Tecnologías de UPS.

1.1 Tecnología Beta.

(a) *Disponibilidad.* En algunos casos, UPS podrá poner a disposición de Usted, durante un período de prueba, mejoras a la Tecnología de UPS u otra nueva tecnología que no están a disposición del público en general (denominadas, en conjunto, la “Tecnología Beta”). En caso de que la Tecnología Beta sea una mejora a la Tecnología de UPS existente, se considerará que forma parte de su correspondiente Tecnología de UPS de base y las condiciones del presente Contrato que sean de aplicación a esa Tecnología de UPS serán de aplicación a la Tecnología Beta. En caso de que la Tecnología Beta sea para una nueva tecnología, UPS informará cuáles son las condiciones que serán de aplicación al uso que Usted haga de la Tecnología Beta. **SIN PERJUICIO DE CUALQUIER DISPOSICIÓN AL CONTRARIO EN LAS CONDICIONES GENERALES, UPS NO SERÁ RESPONSABLE PARA CON USTED EN RELACIÓN CON EL USO QUE USTED HAGA DE LA TECNOLOGÍA BETA.** En caso de conflicto entre los demás términos del presente Contrato y esta Cláusula 1.1 de los Derechos del Usuario Final, regirá lo dispuesto en esta Cláusula 1.1 de los Derechos del Usuario Final en la medida necesaria para resolver dicha contradicción en cuanto a la Tecnología Beta.

(b) *Confidencialidad.* La existencia, características, funcionamiento, seguridad, ejecución, valoración, evaluación, capacidades y contenido de la Tecnología Beta; Sus comentarios, preguntas y sugerencias relacionadas con la Tecnología Beta, así como toda la demás información y datos relacionados o incorporados en la Tecnología Beta constituyen Información confidencial o Secretos comerciales de UPS.

(c) *Uso de Su información.* La Tecnología Beta de UPS podrá incluir una función que permite a UPS medir el uso que Usted hace de sus funciones e informar a UPS de su uso electrónicamente. La función de informes sobre aplicaciones recopila Sus datos de configuración de sistema y un archivo detallado de las actividades que Usted realice al usar la Tecnología Beta (en adelante, el “Informe de la Tecnología Beta”). UPS puede utilizar el Informe de la Tecnología Beta para ayudar a realizar el análisis de resolución de problemas y mejorar la funcionalidad de la Tecnología Beta. Usted consiente en que UPS podrá reproducir, usar, divulgar, mostrar, exhibir, transformar, crear obras derivadas y distribuir a terceros sin limitación u obligación de ningún tipo para con Usted los comentarios, la información, los datos y las sugerencias, incluidos los datos de respuesta y el Informe de tecnología Beta (pero no los datos financieros, los planes financieros o los planes de productos que no sean de conocimiento público ni estén disponibles al público), que Usted proporcione a UPS en relación con la tecnología beta. Además, UPS podrá usar ideas, conceptos, conocimientos técnicos (know-how) o técnicas incluidos en esa información sin limitación u obligación alguna.

(d) *Defectos y errores.* **NO OBSTANTE CUALQUIER DISPOSICIÓN EN CONTRARIO EN LA CLÁUSULA 8.2 DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES, USTED**

RECONOCE Y ACEPTA QUE A) LA TECNOLOGÍA BETA PUEDE CONTENER DEFECTOS Y ERRORES Y UPS NO REALIZA NINGUNA DECLARACIÓN NI OTORGA GARANTÍA ALGUNA (POR LEY, DERECHO CONSUECUDINARIO O DE OTRA MANERA) RELATIVA A QUE LA TECNOLOGÍA BETA DARÁ RESPUESTA A SUS NECESIDADES O QUE EL USO O EL FUNCIONAMIENTO DE LA TECNOLOGÍA BETA SERÁN ININTERRUMPIDOS O CARECEN DE ERRORES; B) LA TECNOLOGÍA BETA NO SE OFRECE AL PÚBLICO DE FORMA COMERCIAL Y UPS NO ESTÁ OBLIGADA A OFRECERLA A LA VENTA O BAJO LICENCIA EN NINGÚN MOMENTO EN EL FUTURO; Y C) UPS NO ESTARÁ OBLIGADA A PRESTAR SERVICIOS DE MANTENIMIENTO, SOPORTE U OTROS EN RELACIÓN CON LA TECNOLOGÍA BETA.

(e) *Período de prueba.* El período de prueba de la Tecnología Beta se extenderá desde la fecha en que Usted reciba la tecnología beta hasta la fecha que UPS indique a su exclusivo criterio. UPS podrá cancelar el período de prueba y todos los derechos otorgados sobre la Tecnología Beta en cualquier momento y a su criterio, previa notificación a Usted. Usted acepta dejar de usar la Tecnología Beta al finalizar el período de prueba o cuando sea cancelado por UPS, lo que ocurra primero. La Tecnología Beta puede usarse únicamente en relación con los Envíos Entregados.

1.2 *Usuarios Finales del Gobierno de EE. UU.* La Tecnología de UPS cumple las condiciones para considerarse “artículo comercial” conforme dicho término se define en el Reglamento Federal de Adquisiciones, título 48 del Código de Reglamentos Federales, apartado 2.101, consistente en “software informático comercial” y “documentación de software informático comercial” (incluidos datos técnicos asociados) de conformidad con el uso que se hace de tales términos en los apartados 12.212 y 227.7202-3 del título 48 del Código de Reglamentos Federales [C.F.R., por sus siglas en inglés], con independencia de si la Tecnología de UPS se suministra como producto o accede a ella el Usuario Final del Gobierno de EE. UU. en combinación con un servicio. El uso, duplicado, la reproducción, publicación, modificación, divulgación o transferencia de la Tecnología de UPS y cualquier dato relativo al mismo o derivado de él, está limitado con arreglo a los apartados 12.211, 12.212, 227.7102-2 y 227.7202-1 a 227.7202-4 del título 48 del C.F.R., según corresponda. Ello viene a sustituir y reemplaza cualesquiera Reglamentos Federales de Adquisición (Federal Acquisition Regulations, “FAR”), el Complemento de Defensa FAR (Defense FAR Supplement, “DFARS”) y demás cláusulas complementarias o disposiciones de otras agencias que aborden los derechos del gobierno sobre software informático o datos técnicos. Los Usuarios Finales del Gobierno de EE. UU. adquirirán la Tecnología de UPS únicamente con los derechos estipulados en este Contrato. Si el Usuario Final del Gobierno de EE.UU. necesita derechos que no se transmitan en virtud de los términos descritos en esta Cláusula, debe negociarlo con UPS para determinar si existen términos aceptables para proceder a la transferencia de dichos derechos, y para que cobren efecto deberá incluirse en el contrato correspondiente un anexo escrito, aceptable por ambos, que recoja específicamente dichos derechos. Si el presente Contrato no cumple las necesidades del Usuario Final del Gobierno de EE. UU. y las partes no logran alcanzar un acuerdo mutuo en cuanto a los términos del presente Contrato, el Usuario Final del Gobierno de EE. UU. acepta poner fin a su uso de la Tecnología de UPS y devolver a UPS, sin utilizar, cualesquiera software y datos técnicos que se le hubiesen facilitado como parte de la Tecnología de UPS.

2 Todas las API del Kit para Programadores de UPS. Las siguientes estipulaciones son de aplicación a todas las API del Kit para Programadores de UPS.

2.1 *Derechos.* Si Usted recibe Documentación técnica de la API para un Kit para Programadores de UPS y los Elementos de seguridad necesarios, dispondrá de la licencia para desarrollar la Aplicación o las Aplicaciones y utilizarlas para acceder a las API del Kit para Programadores de UPS aparte del Territorio restringido. En aras de una mayor claridad, la licencia del presente párrafo no otorga derecho a autorizar o permitir (a) a terceros que utilicen la Aplicación o las Aplicaciones ni el uso que Usted haga de la(s) misma(s) en beneficio de un tercero o (B) que Usted distribuya la Aplicación o las Aplicaciones a un tercero. En caso de que obtenga acceso a las **API del Kit para Programadores de UPS** como parte de una Solución de Terceros, Usted no recibirá Documentación técnica de la API y no tendrá derecho a desarrollar o distribuir una Aplicación; y el recordatorio de este Artículo 2 de los Derechos del Usuario Final no se aplica al uso que Usted haga de cualquier API del Kit para Programadores de UPS a través de esa Solución de terceros. Puede acceder a cualquier **API del Kit para Programadores de UPS** desde un país o territorio que no sea el Territorio restringido. Sin embargo, Usted reconoce y acepta que **las APIS del Kit para Programadores de UPS** no producirán un resultado previsto para cada país o territorio del Territorio permitido. Puede remitirse a la Documentación técnica de la API correspondiente para determinar para qué país o territorio cada **API del Kit para Programadores de UPS** ofrecerá un resultado previsto.

2.2 Propiedad. Usted será el titular de todos los derechos reales y personales sobre la Aplicación o las Aplicaciones salvo en la medida en que incorporen Materiales de UPS, trabajos derivados o modificaciones a ellos.

2.3 Acceso a las Aplicaciones. Mediante solicitud por escrito al efecto, Usted permitirá que UPS, a opción de ella, acceda a la Aplicación (y/o a cualquier Actualización) o a una copia de la Aplicación y al URL para cada posición de la Aplicación en la Internet (en el caso de que la Aplicación se utilice o esté disponible a través de la Internet) a efectos de determinar el cumplimiento de las condiciones de este Contrato, incluido, sin limitación, la Documentación Técnica de la API. UPS puede suspender el acceso a la(s) API(s) del Kit para Programadores de UPS sin previo aviso en caso de entender, dentro de lo razonable, que una Aplicación infringe este Contrato.

2.4 Soporte. Excepto asuntos relacionados con el suministro de productos y la prestación de servicios por parte de UPS (p. ej., inscripción para UPS.com o UPS My Choice®), Usted deberá proporcionar todo el mantenimiento y el soporte necesarios para su Aplicación.

2.5 Exhibición de información. La Aplicación no debe exhibir información relativa a otros prestadores de servicios de envío de paquetes ni de servicios similares en ninguna página que muestre Información, ya sea que esa página comprenda uno o más cuadros. El mencionado requisito no operará de forma tal de impedir que la Aplicación exhiba un menú de prestadores de servicios de envío de paquetes, en tanto no se incluyan otros datos en el menú o en la página como, por ejemplo, aquellos que individualicen a tales prestadores o indiquen niveles específicos de servicio correspondientes a ellos. Dentro de la Aplicación, Usted deberá presentar todos los datos en cada campo de datos sin cambio, supresión o modificación alguna.

2.6 Prohibiciones. Cuando utilice las APIs del Kit para Programadores de UPS, Usted no concederá licencia para acceder a dichas APIs para su uso por parte de terceros. En consecuencia, Usted no creará Aplicaciones que funcionen sustancialmente de igual manera que la API del Kit para Programadores de UPS ni las ofrecerá para su uso por parte de terceros ni las utilizará para tratar o almacenar datos que estén sujetos a la Normativa sobre tráfico internacional de armas del Departamento de Estado de EE. UU.

2.7 Información sobre tarifas. En caso de que Usted exhiba o publicite tarifas distintas de las tarifas de UPS presentadas en el Kit para Programadores de UPS, deberá colocarse la siguiente leyenda (o aquella que oportunamente proporcione UPS) en un lugar visible y razonablemente próximo a las mencionadas tarifas: “Las tarifas aquí indicadas no necesariamente corresponden exclusivamente a las tarifas de UPS, pudiendo incluir cargos de gestión aplicados por [Usted].”

2.8 Restricciones al alojamiento. Usted podrá (1) alojar una Aplicación en Sus instalaciones en cualquier país o territorio que no se encuentre en un Territorio Restringido o (2) contratar a un Proveedor de servicios que no sea un competidor de UPS (“Prestador de Servicios de Alojamiento”), excepto si dicho Competidor de UPS recibe autorización por escrito de UPS para alojar la Aplicación en las instalaciones del Prestador de Servicios de Alojamiento en cualquier país o territorio que no se encuentre en un Territorio Restringido y únicamente en Su beneficio.

2.9 Limitaciones. UPS establece y aplica límites sobre el uso que Usted haga de las APIs del Kit para Programadores de UPS (p. ej., limitar el número de solicitudes que puede hacer), a nuestra exclusiva discreción. Usted acepta no eludir ni intentar evitar dichas limitaciones documentadas con cada API del Kit para Programadores de UPS. Si desea utilizar API del Kit para Programadores de UPS más allá de estos límites, debe obtener el consentimiento expreso de UPS (y UPS podrá declinar dicha solicitud o exigir que acepte Usted términos y/o cargos adicionales para ese uso).

3 Términos para API del Kit para Programadores de UPS individuales. Además de los términos del Artículo 1 anterior, los siguientes términos serán de aplicación a la API del Kit para Programadores de UPS.

3.1 UPS® Address Validation API (XML) y UPS Street Level Address Validation API (XML y servicios Web). Las solicitudes que se efectúen a la funcionalidad de la **UPS Address Validation API** o **UPS Street Level Address Validation API** se realizarán únicamente para validar una dirección a los efectos de entregar un paquete para ser enviado mediante los servicios ofrecidos por UPSI. Usted deberá diseñar la Aplicación o Aplicaciones de forma tal que el siguiente texto, o aquel que UPS le proporcione oportunamente, se exhiba claramente en la misma pantalla que la información que indique al usuario que se trata de una dirección inválida y en un lugar razonablemente próximo a esa información: “AVISO: UPS no asume responsabilidad

alguna por la información suministrada por la funcionalidad de validación de direcciones (“Address Validation”). Esa funcionalidad no da soporte a la identificación o verificación de los ocupantes de un domicilio dado.” Además, Usted deberá diseñar la Aplicación o Aplicaciones a fin de que el siguiente texto, o aquel que UPS le proporcione oportunamente, se exhiba claramente en la misma pantalla que proporcione la Información generada por la **UPS Address Validation API** o la Street Level Address Validation API que indique al usuario cualquiera de los siguientes datos (a Su discreción): (a) datos relativos a una dirección de apartado postal (P.O. Box) o (b) datos relativos a cualquier dirección: “AVISO: La funcionalidad de validación de dirección validará las direcciones de apartados postales. Sin embargo, UPS no hace entregas en apartados postales. Los intentos de un cliente para que se le haga una entrega en un apartado postal vía UPS podrían dar lugar a cargos adicionales.”

3.2 UPS® Shipping API (XML y servicios Web). La **UPS Shipping API** proporciona acceso a la función **UPS Hazardous Materials Functionality** que facilita el envío de ciertas mercancías o materiales peligrosos. Su utilización de la función **UPS Hazardous Materials Functionality** está regida por la Cláusula 10.1 de los Derechos del Usuario Final.

3.3 UPS Delivery Intercept™ API (Servicios Web).

(a) *Empleados autorizados.* Usted deberá garantizar que cualquier Aplicación que incluya una Interfaz a la **UPS Delivery Intercept API** (“Aplicación DI”) solamente accedan sus empleados que tengan necesidad de acceder a dicha Aplicación DI en el transcurso del cumplimiento ordinario de sus funciones, al objeto de solicitar servicios de interceptación de entregas para sus Envíos Entregados bajo su autorización (“Empleados Autorizados para DI”). Usted deberá conservar un listado de Empleados Autorizados para DI, el cual entregará a UPS en el plazo de diez días hábiles a contar desde dicha solicitud de inspección.

(b) *Uso y acceso.* El uso de la Aplicación DI y el acceso a ella, incluido a modo de ejemplo y sin limitación a través de sus recursos de red, plataformas, dispositivos, servidores, estaciones de trabajo y aplicaciones configurados en su red, deberá requerir un identificador de usuario y una contraseña para cada Empleado Autorizado para DI. Usted deberá garantizar que los identificadores de usuario y las contraseñas destinados a la Aplicación de DI estén bajo control de la siguiente manera: (1) todo Empleado Autorizado para DI poseerá de manera exclusiva un solo identificador de usuario y una sola contraseña; (2) no cabrá compartir identificadores de usuario a modo de identificadores genéricos o de grupo; (3) serán revocados o eliminados de inmediato todos los derechos de acceso correspondientes a Empleados Autorizados de DI cuya relación laboral haya cesado, que estén en situación de licencia sin sueldo o que hayan sido trasladados; (4) Usted otorgará derechos de acceso a la Aplicación de DI a Empleados Autorizados para DI según la función que desempeñen en sus puestos de trabajo con los privilegios mínimos que sean necesarios para tales funciones; (5) si se revoca un identificador de usuario, deberán realizarse la reautenticación y la identificación positiva del Empleado Autorizado para DI para poder reactivar dicho identificador; y (6) los identificadores de usuario deberán ser desactivados tras un máximo de cinco intentos fallidos de inicio de sesión. Usted revisará las autorizaciones de acceso a la Aplicación de DI con una frecuencia mínima de un mes para asegurarse de que la totalidad de las mismas sean adecuadas.

(c) *Seguridad.* Durante la Vigencia del presente Contrato, Usted mantendrá medidas de seguridad física de prevención de acceso físico a las estaciones de trabajo empleadas para acceder a la Aplicación de DI con un grado de protección equivalente al que Usted emplea en salvaguardar sus propios secretos comerciales.

(d) *Registro de uso.* Usted deberá registrar todas las actividades relativas al acceso a la Aplicación de DI. Estos datos de auditoría deberán conservarse durante la Vigencia del Contrato y durante 24 meses tras su finalización. El registro debe incluir como mínimo lo siguiente: (1) fecha y hora de todos los eventos registrados; (2) fecha y hora de finalización de la sesión; (3) dirección IP de origen y de destino; (4) identificador de usuario; (5) detalles de intentos de acceso correctos y rechazados; y (6) tipo de actividad desarrollada.

(e) *Auditoría.* Usted deberá conceder a UPS y sus auditores (incluidos personal de auditoría interna y auditores externos) el derecho a auditar el cumplimiento por su parte de los requisitos de seguridad y de gestión de datos de la presente Cláusula 3.3 e) en las siguientes circunstancias: 1) tras sospechas fundadas y de buena fe de UPS de uso indebido de la Aplicación de DI o su Interfaz o Interfaces, de comisión de fraude a través de la Aplicación de DI o su Interfaz o Interfaces o de su incumplimiento de las obligaciones de seguridad estipuladas en la presente Cláusula 3.3; o 2) tras una infracción de cualquier restricción sobre la divulgación de Información contemplada en el Artículo 1 de las Políticas de Información y Uso General respecto de Información que Usted haya recibido a través de la Aplicación de DI. Tal derecho de auditoría deberá incluir

el acceso a (X) aquellas de sus instalaciones desde donde se accede a la Aplicación de DI, (Y) Empleados Autorizados (Z) y datos y registros relativos al acceso a la Aplicación de DI y al uso de esta.

(f) *Indemnidad.* Usted indemnizará y eximirá de toda responsabilidad, corriendo los costes y gastos por su cuenta, a aquellos con derecho a indemnización de UPS por todos y cada uno de los daños y perjuicios que surjan de, o estén relacionados con: 1) el uso o uso inapropiado por parte suya y de sus empleados, agentes o contratistas de la API UPS Delivery Intercept y de los Sistemas de UPS; y 2) cualquier uso o acceso a la API UPS Delivery Intercept y a los Sistemas de UPS por parte de cualquier Persona que obtenga acceso mediante el uso de las Interfaces, Aplicación o Elementos de seguridad, lo que incluye, sin limitación, cualquier uso o acceso directo o indirecto, esté o no autorizado por Usted.

3.4 UPS® Locator API para UPS Access Point™ Locations (XML).

(a) *Restricciones adicionales sobre el uso.* Usted acepta que puede utilizar la **API UPS Locator para UPS Access Point Locations** solo en apoyo de o en respuesta a una solicitud por parte de cliente de información manifiesta para envíos entregados. Usted no puede utilizar la información de ubicación devuelta por la **API UPS Locator para UPS Access Point Locations** para otros fines que no sean responder a la solicitud por parte del Cliente. Usted debe desechar cualquier información de ubicación devuelta por la **API UPS Locator para UPS Access Point Locations** al terminar cualquier sesión de comunicación a distancia con su cliente. Usted acepta no utilizar ni distribuir de otro modo la información devuelta por la **API UPS Locator para UPS Access Point Locations**, total o parcialmente, de un modo distinto al que se establece expresamente en esta Cláusula 3.4 a) sin el consentimiento expreso por escrito de UPS.

(b) *Sin derechos de marca comercial.* Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en el presente documento, este Contrato no le autoriza a Usted a utilizar ninguna marca comercial, palabra, nombre, símbolo o dispositivo, ni ninguna combinación de los anteriores propiedad o licencia de UPS en ninguna Aplicación de UPS Access Point. Para poder utilizar marcas comerciales de UPS Access Point en relación con dicha aplicación de UPS Access Point, debe completar la solicitud de marca de UPS Access Point en UPS Brand Central en <<https://brand.ups.com>> y obtener una licencia de marca de UPS, que será concedida a total discreción de UPS.

3.5 UPS® Electronic Manifest Service y UPS Host Manifest Service.

(a) *Requisitos para subir información.* Usted acepta que solo podrá subir PLD a la **UPS Electronic Manifest Service** o **UPS Host Manifest Service** en los siguientes casos: (1) si valida, en primer lugar, todos los PLD con la **UPS Rating API** y una función de validación de direcciones que valida la exactitud de una ciudad, estado y código postal (de corresponder), (2) si ha recibido un certificado escrito de UPS indicando que ha estudiado y aprobado la Aplicación y las Interfaces usadas en relación con ella, o (3) si Usted ha obtenido acceso a la **UPS Electronic Manifest Service** o **UPS Host Manifest Service** a través de una Solución de terceros. El certificado carecerá de validez si la Aplicación o las Interfaces sufren algún cambio o modificación, o si se las usa con software que afecte el funcionamiento de cualquiera de ellas.

(b) *Intercambio de información.* Usted reconoce que UPS podrá acceder en forma remota a la Aplicación o a la Solución de terceros por un período limitado, únicamente para realizar actualizaciones y cambios en relación con los servicios UPS, las tarifas UPS, los códigos de ruta UPS y/o los Materiales de UPS incluidos en la Aplicación o la Solución de terceros.

(c) *Cargar PLD.* Usted debe transmitir a UPS los PLD correspondientes a todo Envío Saliente cuyo manifiesto haya sido confeccionado mediante **UPS Electronic Manifest Service** y **UPS Host Manifest Service** antes de que el conductor de UPS pase a buscarlo.

3.6 UPS® Account Validation API. Usted declara y garantiza que intentará validar los números de cuenta usando solamente la **UPS Account Validation API** en los casos en los que haya recibido permiso del tenedor autorizado de la cuenta de dichos números de cuenta para validar dichos números de cuenta. Usted eximirá y liberará de responsabilidad a los Beneficiarios UPS contra todos los Daños y perjuicios incurridos o sufridos por los Beneficiarios UPS en conexión un incumplimiento de esta Cláusula 3.6 por parte de Usted.

3.7 UPS My Choice® Enrollment API y UPS My Choice® Eligibility API.

(a) *Restricciones.* Usted únicamente reenviará información a UPS correspondiente a la preinscripción en el servicio UPS My Choice® mediante **UPS My Choice® Enrollment API** y **UPS My Choice® Eligibility API** en los casos en que la información fuera especificada directamente por la Persona a preinscribir (“Inscrito de My Choice”) o rellena previamente por la Aplicación y, en cada caso, confirmada por el Inscrito de My Choice. En aras de la claridad, Usted no tiene permitido reenviar a UPS información correspondiente a la preinscripción en el servicio UPS My Choice® cuando la información fuera recabada mediante un centro de atención telefónica. Usted únicamente podrá utilizar Información que UPS proporcione a través de **UPS My Choice® Enrollment API** y **UPS My Choice® Eligibility API** (“Información de inscripción My Choice”) en relación con la inscripción del Inscrito de My Choice en el servicio UPS My Choice® relacionada con tal Inscrito de My Choice en la medida en que se permita de forma explícita en el presente.

(b) *Almacenamiento de Información devuelta.* Excepto con el fin de cumplir con los procedimientos de retención y presentación temporales descritos a continuación, Usted tiene prohibido almacenar Información de My Choice Enrollment que no sean copias efímeras necesarias para intercambiar Información con los sistemas de UPS y los Inscritos de My Choice a través de la Aplicación en relación con cualquier solicitud específica de interacción presentada por un Inscrito de My Choice mediante la Aplicación. Toda copia efímera deberá ser destruida de manera irrevocable tras completarse el intercambio de información que haya solicitado el Inscrito de My Choice para el cual fue creada la copia.

(c) *Directrices de consentimiento y desarrollo del Inscrito de My Choice.*

(i) *Presentación.* Usted deberá dotar a los Inscritos de My Choice de medios con los que puedan solicitar de manera expresa su inscripción en el servicio de UPS My Choice® a través de la Aplicación (una “Notificación de Consentimiento a la Inscripción de My Choice”). La Interfaz de la Aplicación deberá incluir una casilla de verificación como parte de la Notificación de Consentimiento a la Inscripción de My Choice. La Notificación de Consentimiento a la Inscripción de My Choice podrá ir acompañada de Marcas Sujetas a Licencia de la Inscripción en My Choice, a condición de que tales Marcas se muestren de acuerdo con los términos del presente Contrato. Toda Notificación de Consentimiento a la Inscripción de My Choice deberá adoptar una forma que sea sustancialmente similar a la siguiente: “¡Sí! Preinscribirme en el servicio de UPS My Choice® de manera que pueda recibir por correo electrónico notificaciones de entrega de paquetes. Entiendo que UPS utilizará los datos de uso recabados por [Usted] para preinscribirme en los servicios de UPS My Choice y enviará un correo electrónico con más información a la dirección que proporcioné, incluido cómo puedo inscribirme plenamente para recibir funciones adicionales. Si tiene dudas, le rogamos que consulte el Aviso de Privacidad de UPS en www.ups.com.” La Notificación de Consentimiento a la Inscripción de My Choice deberá ir precedida de una casilla de verificación que no esté preseleccionada.

(ii) *Revisión.* Antes de comenzar el uso comercial de la Aplicación, deberá Usted proporcionar a UPS un enlace a un sitio de desarrollo y pruebas en el que UPS pueda revisar su propuesta acerca de la Notificación de Consentimiento a la Inscripción de My Choice en la Aplicación de modo que UPS la revise y dé su consentimiento a la misma. UPS se reserva el derecho a rechazar cualquier propuesta que Usted haga acerca de la Notificación de Consentimiento a la Inscripción de My Choice. Si UPS rechaza la propuesta que Usted haga acerca de la Notificación de Consentimiento a la Inscripción de My Choice, las partes deberán colaborar para idear una Notificación de Consentimiento que sea aceptable para ambas. UPS y Usted acordarán la colocación de la Notificación de Consentimiento a la Inscripción de My Choice en la Interfaz. Además, deberá Usted facilitar a UPS una copia íntegra de la interfaz gráfica de usuario de todas las pantallas del proceso de inscripción en el servicio de UPS My Choice® de la Aplicación a petición de UPS dentro de un plazo de tres (3) días tras dicha solicitud.

(iii) *Registro de ratificación.* Usted deberá captar y conservar datos, incluidos el nombre y apellidos del Inscrito de My Choice, la fecha, la marca temporal y la versión de diseño de la Interfaz (tales datos del Inscrito se denominan conjuntamente “Registro de Ratificación de la Inscripción de My Choice”) como prueba de la solicitud expresa de inscripción en UPS My Choice de todo Inscrito de My Choice y proporcionar a UPS por medios electrónicos todos los Registros de Ratificación de la Inscripción en el servicio de My Choice® en formato .CSV a través del protocolo seguro de transferencia de archivos (“FTP”) en el plazo de tres (3) días tras dicha solicitud. Tras facilitar a UPS los Registros de Ratificación de la Inscripción de My Choice de acuerdo con el párrafo precedente, Usted deberá eliminarlos.

(d) *Custodio de registros.* A petición de UPS, Usted deberá permitir que un custodio de registros certifique, a expensas de UPS, la ratificación de inscripción en UPS My Choice de cualquier Inscrito en el servicio de My Choice® por medio de toda la información disponible.

(e) *Indemnidad.* Usted deberá, a su solo coste y riesgo, compensar a los Beneficiarios UPS todos los daños y perjuicios que estos hayan incurrido o sufrido derivados de los siguientes factores, o en relación con los mismos: (i) la omisión por parte de Usted de facilitar pruebas suficientes que demuestren la Ratificación de la inscripción en el servicio de UPS My Choice® de cualquier Inscrito de My Choice; o (ii) la facilitación por parte de Usted de información incorrecta a través de la **UPS My Choice® Enrollment API** y **UPS My Choice® Eligibility API**.

3.8 *UPS Returns™ on the Web API.* El uso que Usted haga de las Devoluciones UPS en los servicios Web, incluida la facturación asociada y las condiciones de pago para envíos de paquetes que se manifiesten a través de las Devoluciones de UPS en la API de la Web, estará regido por el Acuerdo de Limited Release Contract Carrier de UPS Returns on the Web™ (“Acuerdo ROW”) suscrito entre Usted y UPSI.

4 Todas las Tecnologías de UPS con acceso desde la Web. Serán de aplicación los siguientes términos para todas las Tecnologías de UPS con acceso desde los sitios Web de UPS.

4.1 *Características de accesibilidad.* Puede acceder a cualquier Tecnología de UPS accesible desde la Web desde cualquier país o territorio que no forme parte del Territorio restringido. Sin embargo, Usted reconoce y acepta que una Tecnología de UPS accesible desde la Web no devolverá un resultado previsto en cada país o territorio del Territorio permitido.

4.2 *Servicios de Inicio de Sesión Única y Online de Terceros.* UPS ofrece una única función de inicio de sesión para UPS.com. Si Usted opta por utilizar Sus credenciales para una de las plataformas sociales disponibles identificadas en la página de inscripción de UPS.com (cada una de ellas denominada una “Plataforma”), UPS recibirá de la Plataforma Su información básica como Su nombre, dirección de correo electrónico y cualquier otra información que Usted permita a la Plataforma compartir con UPS en la actualidad o en el futuro. Cuando se relaciona con las Plataformas, Usted interactúa con un tercero, no con UPS. UPS no patrocina ni tiene control sobre las Plataformas. La información que Usted comparte con una Plataforma está sujeta a la propia política de privacidad de la Plataforma y Sus parámetros de privacidad en la misma. UPS no realiza ninguna manifestación ni presta ninguna garantía, expresa o implícita, en relación con las Plataformas ni con ningún otro sitio web tercero (incluyendo la exactitud, fiabilidad o carácter completo de la información facilitada en el mismo o a través de sus prácticas de privacidad). Si Usted decide acceder a otros sitios web, incluidas alguna de las Plataformas, lo hará bajo su propia responsabilidad. Bajo ninguna circunstancia UPS será responsable de ninguna pérdida ni perjuicio derivada del uso que Usted haga de una Plataforma ni de ningún otro sitio web o aplicación de terceros. Si el servicio de la Plataforma no está disponible de manera temporal o permanente por cualquier motivo, en caso de que Usted decida borrar Su cuenta de la Plataforma, o si desvincula Sus credenciales de la Plataforma de Su perfil UPS mantenido en ups.com, ya no podrá iniciar sesión con Su perfil UPS mantenido en ups.com a través de las credenciales de la Plataforma. Con el fin de iniciar sesión y continuar usando Su perfil UPS mantenido en UPS.com, tendrá que iniciar sesión con sus credenciales de Su perfil UPS.

5 Condiciones para Tecnologías individuales de UPS accesibles desde la Web. Además de los términos del Artículo 3 anterior, serán de aplicación los siguientes términos para las Tecnologías de UPS específicas accesibles desde la Web en los Sitios web de UPS.

5.1 *UPS.com™ Shipping.* **UPS.com™ Shipping API** proporciona acceso a la función **UPS Hazardous Materials Functionality** que facilita el envío de ciertas mercancías o materiales peligrosos. Su utilización de la función **UPS Hazardous Materials Functionality** está regida por la Cláusula 10.1 de los Derechos del Usuario Final.

5.2 *UPS.com™ Void a Shipment.* Usted acepta que solo podrá anular un envío mediante el servicio **UPS.com Void a Shipment** en los siguientes casos: (1) si el envío corresponde a la Cuenta UPS relacionada con la Cuenta que Usted tiene en el Sistema UPS.com, pero no una cuenta facturada directamente a una tarjeta de crédito; (2) si UPS ha recibido datos de PLD válidos para el envío pero no ha tomado posesión del envío, y (3) si el pedido para anular el envío se realiza más de veinticuatro (24) horas después de que UPS reciba los PLD válidos de ese envío, si fuera procesado mediante Tecnología de UPS denominada **UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping)**, **tecnología UPS CampusShip** o **API del Kit para Programadores de UPS**. Usted garantiza asimismo que tiene facultades para anular cualquier envío que Usted ingrese a **UPS.com Void a Shipment**.

5.3 *UPS.com™ Order Supplies.* UPS se reserva el derecho, a su exclusivo criterio, de cumplir con los pedidos de materiales para los envíos realizados mediante **UPS.com Order Supplies** en forma total o parcial,

o no cumplir con ellos, incluyendo a título de ejemplo y sin limitación, basándose en el volumen de envíos relacionados con la Cuenta UPS presentado con la solicitud de pedido.

5.4 El proceso de configuración de UPS Paperless™ Invoice / Paperless Document. **El proceso de configuración de UPS Paperless™ Invoice / Paperless Document** le permite cargar documentos asociados con un Envío entregado (p. ej., una factura) para usar en relación con la entrega de un Envío entregado. **El proceso de configuración de UPS Paperless™ Invoice / Paperless Document** usa la PLD para los paquetes que se envían por medio de UPS y que se le presentan electrónicamente por medio de un sistema compatible con UPS Paperless Invoice para generar facturas comerciales según se necesite en el proceso de entrega. Puede registrarse para utilizar UPS Paperless Invoice realizando el **Proceso de configuración de UPS Paperless Invoice/Paperless Document** al que puede acceder en UPS.com y enviando una copia de su membrete, una firma autorizada en formato electrónico y los números de cuenta UPS con los que se usará UPS Paperless Invoice. Usted autoriza a UPS a utilizar el membrete y la firma autorizada enviados para generar facturas comerciales como parte de UPS Paperless Invoice. Usted reconoce que UPS Paperless Invoice únicamente podrá utilizarse para los paquetes que se envíen utilizando los números de cuenta UPS que haya indicado en el **proceso de configuración de UPS Paperless Invoice**. En el caso de que el uso de la firma enviada se volviera inválido, acepta notificárselo a UPS y no utilizar UPS Paperless Invoice hasta que haya proporcionado a UPS una firma autorizada debidamente actualizada. Además, acepta que, para recibir el **proceso de configuración UPS Paperless Invoice/Paperless Document** para un paquete, debe transmitir a UPS la PLD del paquete por medio de un sistema compatible con el **proceso de configuración UPS Paperless Invoice/Paperless Document** antes de entregar el paquete a UPS. Su uso de la factura sin papel UPS y de los servicios de documentos sin papel UPS estará regido por los términos de un contrato independiente celebrado entre Usted y UPSI para dichos servicios. También acepta que todos los envíos que entregue utilizando UPS Paperless Invoice quedan sujetos a la descripción del servicio y a las condiciones generales establecidas en la guía de servicios y tarifas de UPS y la UPS Términos y Condiciones de Transporte/Servicio, incluyendo las disposiciones aduaneras de paquetes internacionales en vigor, para los países o territorios de origen de los envíos entregados cubiertos por UPS Paperless Invoice.

5.5 Servicio UPS® Claims on the Web.

(a) *Envíos de reclamaciones.* el Servicio **UPS Claims on the Web** le permite enviar una reclamación a UPS por pérdida o daño a un Envío entregado así como documentación, como imágenes del daño y facturas y recibos que demuestren la incidencia y el valor de la referida pérdida o perjuicio (“Documentación de reclamaciones”) para sus propios fines internos. Usted acepta presentar reclamaciones utilizando únicamente el Servicio **UPS Claims on the Web** para sus Envíos Entregados. Al presentar la Documentación de Reclamaciones para respaldar una reclamación de pérdida o daño: (a) Usted otorga a UPS el permiso limitado para procesar y almacenar esta Documentación de Reclamaciones con fines de procesamiento de reclamaciones y otros fines relacionados, y (b) Usted reconoce que UPS puede usar o no la Documentación de Reclamaciones a su discreción en el procesamiento de una reclamación.

(b) *Declaraciones y garantías.* Usted declara y garantiza que: (1) Su aportación de la Documentación de Reclamaciones, y el procesamiento y almacenamiento de esta por parte de UPS, no viola ni incumplirá ninguna ley, regla o regulación aplicable; (2) la Documentación de Reclamaciones no infringe ni infringirá la propiedad intelectual o el derecho de publicidad o privacidad de ningún tercero; ni contiene ningún código que pueda dañar, interferir con cualquier ordenador, sistema, datos o propiedad de UPS, o permitir el seguimiento; (3) la Documentación de Reclamaciones no es difamatoria, obscena, acosadora, injuriosa ni perjudicial para ninguna otra persona, nociva para menores o pornográfica; y (4) la Documentación de Reclamaciones no es falsa, inexacta, engañosa o irrelevante en lo que respecta a Su reclamación específica.

(c) *Indemnidad.* Usted eximirá y liberará de responsabilidad, a Su propio costo y gasto, a los Beneficiarios UPS frente a todos los Daños incurridos o sufridos por los Beneficiarios que resulten de o en relación con el procesamiento y almacenamiento de la Documentación de Reclamaciones por parte de UPS.

5.6 UPS® Billing Data, PDF Invoice y UPS Email Invoice. Puede obtener Datos de facturación gracias a las Tecnologías de UPS conocidas como **UPS PDF Invoice** y **UPS Email Invoice** (en conjunto, la “**Tecnología de facturación UPS**”).

(a) *Entrega.* Los Datos de facturación, en un formato electrónico que Usted seleccione de una lista de formatos electrónicos disponibles (p. ej., CSV. archivo plano y PDF), excepto en ciertos países y territorios donde otros formatos sean obligatorios por ley o conforme lo determine UPS, se facilitarán electrónicamente (p. ej., archivo descargado o correo electrónico), ya sea directamente a Usted o a través de los

Proveedores de servicio de datos de facturación. Su petición de recibir facturas en forma electrónica (o, cuando proceda, el hecho de que Usted abone cualquier factura recibida en formato electrónico) supone su aceptación para recibir facturas en formato electrónico, excepto en los países y territorios en que la ley exija otra forma de consentimiento. Podrá solicitar la recepción de Sus facturas en formato papel.

(b) *Exclusión adicional de garantías.* SIN LIMITAR EL CARÁCTER GENERAL DE OTRAS EXCLUSIONES DE GARANTÍAS EN EL PRESENTE CONTRATO, UPS NO GARANTIZA QUE EL USO QUE USTED HAGA DE LA **TECNOLOGÍA DE FACTURACIÓN DE UPS** O DE LOS DATOS DE FACTURACIÓN CUMPLIRÁ LAS LEYES, NORMAS Y/O REGLAMENTOS APLICABLES, INCLUIDAS, A TÍTULO DE EJEMPLO Y SIN LIMITACIÓN, LAS LEYES, NORMAS O REGLAMENTOS QUE EXIJAN LA EMISIÓN DE FACTURAS IMPRESAS O LAS RELACIONADAS CON EL IMPUESTO AL VALOR AÑADIDO.

(c) *Factura válida.* Usted reconoce y acepta que, en caso de recibir tanto los Datos de Facturación como la factura impresa de UPS, la factura oficial y válida será la impresa en papel y los Datos de Facturación que Usted reciba son solamente con fines de referencia.

(d) *Entrega de facturas.* Una vez autorizado por UPS a utilizar **UPS Email Invoice**, Usted recibirá automáticamente facturas que contengan Datos de facturación. Recibirá un mensaje de correo electrónico cuando una factura esté lista para ser recibida.

5.7 UPS® Billing Center.

(a) *Entrega de facturas .* Si Usted accede a, y utiliza, **UPS Billing Center**, recibirá automáticamente facturas en formato electrónico, excepto en determinados países y territorios en LOS que la ley exija otros formatos o si así lo determina UPS. Todas las facturas generadas por **UPS Billing Center** se pondrán a Su disposición en formato electrónico en el sitio web de **UPS Billing Center**. Recibirá un mensaje de correo electrónico o a través de otra vía cuando una factura esté lista para su visualización. El hecho de que Usted utilice **UPS Billing Center**, o, allí donde tenga lugar, el hecho de que Usted abone cualquier factura recibida en formato electrónico, supone su aceptación para recibir facturas en formato electrónico, excepto en los países y territorios en que la ley exija otra forma de consentimiento. Podrá solicitar la recepción de Sus facturas en formato papel. Si así lo hace, **finalizará** Su licencia para acceder a, y utilizar, **UPS Billing Center**, excepto en determinados países y territorios en los que la ley exija otros formatos o si así lo determine UPS.

(b) *Pago de facturas.* Usted acepta remitir el pago de todas las facturas generadas por **UPS Billing Center** mediante uno de los métodos de pago aprobados que se presenten en el **UPS Billing Center** y de conformidad con los términos y condiciones establecidos en los Términos y Condiciones de Servicio/Transporte de UPS aplicables y el presente Contrato. Usted acuerda, asimismo, que si por algún motivo **UPS Billing Center** genera una factura que no refleje los Cargos correspondientes (incluyendo los cargos indicados en los Términos y Condiciones de UPS del documento Porte/Servicio), UPS le facturará a Usted, y Usted acuerda pagarle a UPS, dentro de los siete (7) días siguientes a la fecha de facturación, los importes adicionales que corresponda pagar por la operación. Los reembolsos que solicite con respecto a cualquier envío deben efectuarse con arreglo a los Términos y Condiciones de Servicio/Transporte de UPS. Todos los ajustes a las facturas generadas por el Cliente están sujetos a revisión por parte de UPS. La realización de un ajuste o crédito en la cuenta del Cliente en respuesta a un ajuste a la factura generada por el Cliente no significa la aceptación definitiva por parte de UPS del ajuste solicitado, ni que UPS esté de acuerdo con el motivo declarado para el ajuste. El Cliente no tendrá derecho al ajuste de facturas, crédito o reembolso, si UPS determina que se debieron al uso incorrecto de **UPS Billing Center**.

(c) *Materiales de promoción.* UPS tendrá derecho a incluirlo como cliente de UPS en materiales de promoción que distribuya a terceros, que incluyan listados de personas que usan el servicio **UPS Billing Center**. Excepto que se disponga lo contrario en este Contrato, todo otro uso de Sus marcas comerciales, marcas de servicio, nombres o logotipos por parte de UPS deberá contar con Su consentimiento previo por escrito.

(d) *Exclusión adicional de garantías.* SIN LIMITAR EL CARÁCTER GENERAL DE OTRAS EXCLUSIONES DE GARANTÍAS EN EL PRESENTE CONTRATO, UPS NO GARANTIZA QUE EL USO QUE USTED HAGA DEL **UPS BILLING CENTER** O DE LOS DATOS DE FACTURACIÓN Y LAS FACTURAS GENERADAS POR **UPS BILLING CENTER** CUMPLIRÁ LAS LEYES, NORMAS Y/O REGLAMENTOS APLICABLES, INCLUIDAS, A TÍTULO DE EJEMPLO Y SIN LIMITACIÓN, LAS LEYES, NORMAS O REGLAMENTOS QUE EXIJAN LA EMISIÓN DE FACTURAS IMPRESAS O LAS RELACIONADAS CON EL IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO.

5.8 Tecnología UPS CampusShip™.

(a) *Libreta de Direcciones de la Empresa.* A Usted se le podrá brindar acceso para crear, acceder, usar o modificar una libreta de direcciones basada en grupos (la “Libreta de direcciones de la Empresa”) que tendrá datos de direcciones (los “Datos de la libreta de direcciones”). Los Datos de la Libreta de Direcciones de la Empresa serán guardados en los sistemas de UPS y podrán ser usados mediante el sistema tecnología **UPS CampusShip**. UPS hará todo lo razonablemente posible desde el punto de vista comercial para proteger los Datos de la Libreta de Direcciones de la Empresa de modificaciones, pérdidas o acceso no autorizado por terceros que no sean el Cliente. Cuando caduque el derecho del Cliente a acceder a la tecnología **UPS CampusShip**, se suprimirán de los sistemas de UPS todos los Datos de la Libreta de Direcciones de la Empresa. Solo los Datos de la Libreta de Direcciones de la Empresa que se usen posteriormente para confeccionar los manifiestos de Envíos Entregados mediante la tecnología **UPS CampusShip** constituirán información personal a los fines de la Cláusula 12.10 de los Términos y Condiciones Generales. Usted asume plena responsabilidad por los actos de sus Administradores y otros usuarios para crear, agregar, visualizar, divulgar, usar y modificar Datos de la Libreta de Direcciones de la Empresa, incluida la transferencia de esos datos a todos los países donde el Cliente pueda usar la Libreta de Direcciones de la Empresa (el “Procesamiento”), así como todos los reclamos que surjan conforme a las leyes de protección y privacidad de datos de cualquier país con respecto a esas transferencias.

(b) *Uso por parte de Proveedores.* UPS podrá autorizar al Cliente para que les permita a algunos de sus proveedores participar en la **tecnología UPS CampusShip** mediante los Usuarios del Proveedor. El Cliente acepta que es responsable por el uso que los Usuarios del Proveedor hagan de la tecnología **UPS CampusShip** como si fueran sus propios empleados. UPS podrá desactivar o cerrar inmediatamente cualquier Cuenta del Sistema tecnología UPS CampusShip que el Cliente haya abierto para un Usuario del Proveedor, a su exclusivo criterio, con o sin previo aviso al Cliente. Además, los derechos de acceso de cualquier Usuario del Proveedor se extinguirán automáticamente al caducar o finalizar los derechos del Cliente de usar el sistema tecnología **UPS CampusShip**. UPS administrará la apertura y el mantenimiento de las Cuentas del Sistema UPS CampusShip para los Usuarios del Proveedor, según lo indique el Cliente, en un todo de acuerdo con lo dispuesto en el presente Contrato. No obstante cualquier disposición en contrario en el presente Contrato, UPS no será responsable frente al Cliente por la administración de Cuentas del Sistema del Usuario del Proveedor. EL CLIENTE DEBERÁ, POR SU CUENTA Y CARGO, EXIMIR, LIBERAR DE RESPONSABILIDAD Y, A OPCIÓN DE UPS, DEFENDER A LOS BENEFICIARIOS UPS POR TODOS LOS DAÑOS (INCLUIDOS, A TÍTULO DE EJEMPLO Y SIN CARÁCTER LIMITATIVO, LAS RECLAMACIONES EFECTUADAS POR ALGÚN PROVEEDOR O USUARIO DEL PROVEEDOR) EN QUE INCURRA O QUE SUFRAN LOS BENEFICIARIOS UPS Y QUE SURJAN O SE RELACIONEN CON EL USO DE LA TECNOLOGÍA **UPS CAMPUSSHIP**, LA **UPS SCHEDULED IMPORT TOOL** O INFORMACIÓN POR PARTE DE CUALQUIER PERSONA FÍSICA O JURÍDICA QUE OBTENGA ACCESO A ELLOS MEDIANTE EL USO DE UNA CUENTA DEL SISTEMA UPS CAMPUSSHIP ABIERTA POR EL CLIENTE PARA UN USUARIO DEL PROVEEDOR.

(c) *Cuentas del Sistema del Establecimientos.* En caso de que UPS autorice por separado al Cliente a tal efecto, el Cliente podrá abrir Cuentas de Establecimientos y permitirá a sus empleados autorizados acceder a la **tecnología UPS CampusShip** a través de Cuentas del Sistema del Establecimiento en vez de una Cuenta del Sistema relacionada con cada empleado del Cliente. En tanto UPS haya autorizado al Cliente a abrir Cuentas del Sistema del Establecimiento, los empleados del Cliente podrán usar y acceder al sistema tecnología **UPS CampusShip** a través de una Cuenta del Sistema del Establecimiento, únicamente para procesar y rastrear Envíos Entregados cuyos manifiestos hayan sido confeccionados mediante la **tecnología UPS CampusShip** en cualquier Establecimiento relacionado con una Cuenta del Sistema del Establecimiento y para visualizar e imprimir el historial de envío de esos Envíos Entregados. UPS administrará la apertura y el mantenimiento de las Cuentas del Sistema del Establecimiento, según lo que indique el Cliente, en un todo de acuerdo con lo dispuesto en el presente Contrato. No obstante cualquier disposición en contrario en el presente Contrato, UPS no será responsable frente al Cliente en relación con la administración de las Cuentas del Sistema del Establecimiento. UPS podrá, a su exclusivo criterio y por cualquier motivo, desactivar o cerrar inmediatamente cualquier Cuenta del Sistema del Establecimiento previo aviso al Cliente.

5.9 UPS.com™ Alert Customization Tool. **UPS.com Alert Customization Tool** proporciona acceso a la función **UPS Customized Alerts Functionality** que facilita la personalización del correo electrónico de situación de envío, tales como mensajes QVN y los correos electrónicos del Servicio Personal y Comercial de UPS My Choice®. Usted reconoce que, cuando un Proveedor de Servicios envía pedidos en Su nombre, las Alertas Personalizadas pueden no estar disponibles si el Proveedor de Servicios no hace el envío usando la Cuenta UPS apropiada. UPS aplicará los mismos elementos de Contenido Personalizado a cada Alerta Personalizada que Usted

solicite. Usted puede revisar periódicamente Su Contenido Personalizado presentando Contenido Personalizado nuevo o revisado a UPS utilizando **UPS.com Alert Customization Tool**. Usted podrá solicitar una fecha de inicio deseada para el Contenido Personalizado nuevo o revisado pero dicha fecha debe ser por lo menos tres (3) semanas después de la fecha en que haya Usted proporcionado dicho Contenido Personalizado a UPS.

5.10 UPS Freight™ Images. Usted acepta que todas las imágenes generadas utilizando UPS Freight Images, sin tener en cuenta su forma o formato, serán consideradas como información.

5.11 UPS Freight™ Notify. Podrá utilizar **UPS Freight Notify** para comunicar información relacionada con un Envío Entregado, siempre que dicha comunicación sea solamente a personas relacionadas con dicho Envío Entregado. En el caso de que un destinatario le indique que no desea recibir más mensajes de correo electrónico relacionados con Envíos entregados, cesará inmediatamente de usar **UPS Freight Notify** para enviar mensajes de correo electrónico a dicho destinatario. Bajo ninguna circunstancia será responsable UPS de cualquier fallo o retraso en la transmisión o recibo de cualquier mensaje de correo electrónico. Es el único responsable del contenido de cualquier texto que transmita como parte de un mensaje de **UPS Freight Notify** y no incluirá ningún contenido que pueda ser acosador, difamatorio, calumnioso o injurioso para cualquier otra persona. Usted garantiza que solo solicitará, a través de **UPS Freight Notify**, que UPS envíe un mensaje por **UPS Freight Notify** (a) a Usted, o (b) (1) a una dirección de correo electrónico a la que únicamente tenga acceso una persona relacionada con el envío objeto del mensaje **UPS Freight Notify** y (2) solo con el objeto de notificar el estado de un envío dentro del sistema de envío de UPS, pero para ningún otro fin. Asimismo, Usted garantiza que, antes de solicitarle a UPS que envíe un mensaje por **UPS Freight Notify** a una Persona relacionada con un envío, va a obtener el consentimiento informado y específico de esa Persona para recibir el mensaje por **UPS Freight Notify**, y que cualquier dirección de correo electrónico indicada a UPS es correcta y está bajo control de dicha Persona. Usted eximirá y liberará de responsabilidad, a Su propio costo y gasto, a los Beneficiarios de UPS de la Indemnidad por todos los Daños incurridos o sufridos por el Beneficiario de UPS que surjan o se relacionen con cualquier incumplimiento de las garantías de la presente Cláusula.

5.12 UPS Freight™ Reporting. Usted acepta que todos los informes generados utilizando **UPS Freight Reporting**, sin tener en cuenta su forma o formato, serán considerados información.

6 Todo el Software de UPS. Los siguientes términos son de aplicación para el uso que Usted haga de todas las Tecnologías de UPS que consistan en Software que UPS le distribuya.

6.1 Uso limitado. Puede instalar y utilizar el Software para sus fines internos propios en formato de código objeto únicamente en ordenadores que usted posea, tenga arrendados o que controle, en general, dentro del Territorio correspondiente para ese Software.

6.2 Rescisión. En caso de vencimiento del presente Contrato o finalización de la licencia sobre algún Software por cualquier motivo, Usted deberá borrar inmediatamente de Su hardware, de Sus sistemas y otros dispositivos y medios de almacenamiento, todas las copias del Software relacionadas con la licencia que ha vencido o finalizado.

6.3 Exclusión de garantía de virus. UPS excluye específicamente toda garantía expresa o implícita en el sentido de que el Software no tiene o está libre de virus.

6.4 Productos Microsoft®. Ciertos elementos del Software UPS viene con una versión de Microsoft® SQL Server en el paquete de instalación del software. Si elige instalar y utilizar ese Software UPS, reconoce y acepta que su uso de la copia distribuida de Microsoft® SQL Server se rige por los Términos de licencia de software de Microsoft, disponibles en <https://www.microsoft.com/en-us/download/details.aspx?id=29693>.

6.5 Responsabilidad. USTED ES EL RESPONSABLE ÚNICO Y EXCLUSIVO DEL USO O DEL DAÑO QUE CAUSE AL SOFTWARE QUE UPS LE DISTRIBUYA, ASÍ COMO RESPECTO A CUALESQUIERA DATOS ASOCIADOS A ESE SOFTWARE (P. EJ., RECURSOS DE BASES DE DATOS) A LOS QUE ACCEDA DIRECTA O INDIRECTAMENTE CUALQUIER PERSONA, AUTORIZADA O NO O POR USTED.

7 Términos para Software UPS individual. Además de los términos del Artículo 6 anterior, serán de aplicación los siguientes términos para los Software específicos de UPS.

7.1 UPS WorldShip® Software.

(a) *Materiales peligrosos.* **UPS WorldShip software** proporciona acceso a la función **UPS Hazardous Materials Functionality** que facilita el envío de ciertas mercancías o materiales peligrosos. Su utilización de la función **UPS Hazardous Materials Functionality** está regida por la Cláusula 10.1 de los Derechos del Usuario Final.

(b) *Puesta en servicio.* Es preciso poner en funcionamiento **UPS WorldShip software** usando la Cuenta UPS que Usted tiene o una cuenta UPS asignada a un tercero que lo haya autorizado a Usted a usarla en relación con los servicios Trade Direct Cross Border, Ocean and Air Services solicitados por el tercero (la Cuenta UPS y la Cuenta UPS del Tercero se denominan, en conjunto, la “Cuenta UPS de Trade Direct”).

(c) *Lugar de uso.* Solo se podrá usar **UPS WorldShip software** para Envíos Entregados (1) que tengan un origen de envío declarado en el lugar donde está instalado **UPS WorldShip software** o en la dirección relacionada con una Cuenta UPS de Trade Direct o (2) cuando Usted haya celebrado un Contrato Marco de Servicios con UPS Supply Chain Solutions, Inc. para recibir los servicios de Trade Direct Cross Border, Ocean and Air Services y esos paquetes formen parte de un envío consolidado conforme a los servicios Trade Direct Cross Border, Ocean and Air Services que Usted puso en funcionamiento y, en ese caso, únicamente para facilitar el uso de los servicios ofrecidos por UPSI, incluidos, a título de ejemplo y sin carácter limitativo, el procesamiento y rastreo de esos paquetes, pero para ningún otro fin.

(d) *Bases de datos UPS.* Las Bases de Datos UPS se distribuyen junto con **UPS WorldShip software**. Usted solo podrá usar estas Bases de Datos UPS para confeccionar las etiquetas de envío mediante **UPS WorldShip software** con el que se distribuye cada Base de Datos UPS, pero para ningún otro fin. Usted únicamente podrá acceder, modificar o cambiar estas Bases de Datos UPS con **UPS WorldShip software** mediante las siguientes funciones: (1) de importación de datos y (2) de integración y mapeo externo de bases de datos de **UPS WorldShip software**. A efectos clarificadores y sin carácter limitativo, Usted no podrá exportar, ya sea mediante (i) la función de exportación de datos integrada en **UPS WorldShip software**; (ii) extracción de la interfaz de **UPS WorldShip software** (p. ej., captura de imágenes); o (iii) de cualquier otra forma, cualquier dato de las bases de datos UPS y utilizar dichos datos para comparar tarifas de envío o plazos de entrega con las tarifas de envío o plazos de entrega de cualquier tercero que no sea miembro de UPSI.

(e) *Dirección de destino.* La dirección de destino de cada etiqueta generada con **UPS WorldShip software** debe ser validada mediante la función de validación de direcciones de **UPS WorldShip software**.

(f) *Cargar PLD.* **UPS WorldShip software** cuenta con una función para enviar PLD a UPS. Esa función solo puede usarse para transferir PLD a UPS con relación a Envíos Entregados mencionados en el anterior párrafo (c) y cuyos manifiestos hayan sido confeccionados usando las funciones keyed import, batch import, XML auto import, hand-off shipping o el ingreso directo de **UPS WorldShip software**.

(g) *Versión actual.* Usted reconoce y acepta que, en caso de no usar la versión más reciente de **UPS WorldShip software** y de las Bases de Datos UPS, se le podrá cobrar un cargo por procesamiento manual, de corresponder, según lo dispuesto en los Términos y Condiciones de Transporte/Servicio de UPS vigentes en la fecha del envío.

(h) *Mensajería mediante UPS WorldShip software.* **UPS WorldShip software** incluye una función para mostrarle mensajes de UPS. Usted acepta que, no obstante cualquier otra elección que Usted haya hecho con respecto a la recepción de mensajes de UPS, como parte de la contraprestación por la licencia de uso de **UPS WorldShip software** otorgada por el presente, UPS podrá enviarle mensajes mediante **UPS WorldShip software**, que incluyan, entre otros, mensajes de funciones, funcionamiento o marketing de **UPS WorldShip software**, otra Tecnología de UPS y servicios UPS.

(i) *Informe de aplicación.* **UPS WorldShip software** incluye una función que permite a UPS medir el uso que Usted hace de sus funciones e informa a UPS de su uso electrónicamente. En **UPS WorldShip software**, esta función se conoce como “Estadísticas de función” o “Informes de fallos” (en conjunto, “Informes sobre aplicaciones”). La función de Informes sobre aplicaciones recopila Sus datos de configuración

de sistema y un archivo detallado de las actividades que Usted realice al usar **UPS WorldShip software**, entre ellas las siguientes: (1) los procesos de **UPS WorldShip software** que se usan para añadir, validar o clasificar una dirección “enviar a”; (2) con qué frecuencia se utiliza la opción “Ayuda” de **UPS WorldShip software**; (3) con qué frecuencia se procesan paquetes a través de **UPS WorldShip software** usando características predefinidas. UPSI utiliza las Estadísticas, por ejemplo, para determinar la popularidad y perfeccionar la funcionalidad de **UPS WorldShip software** y para mejorar los servicios que UPSI pone a disposición de Usted. Los Informes de fallos se utilizan para ayudar a realizar el análisis de resolución de problemas. Si no desea participar en la funcionalidad de Estadísticas de **UPS WorldShip software**, cada vez que instale **UPS WorldShip software**, deberá escribir a UPS a la dirección worldshipreqst@ups.com (o ponerse en contacto con Su representante de cuentas) y UPS desactivará de forma remota esta función para ese **UPS WorldShip software** instalado.

(j) *Etiquetas de envío personalizadas.* **UPS WorldShip software** le permite imprimir etiquetas de envío personalizadas. Una etiqueta personalizada incluye, en la zona superior de 4” x 2” de una etiqueta de envío de 4” x 8”, información o el logotipo del Cliente al que suministra (“Contenido de etiqueta personalizada”). UPS podrá pedirle, a su exclusivo criterio, que deje de utilizar cualquier Contenido de etiqueta personalizada. Usted declara y garantiza que ningún Contenido de etiqueta personalizada, ni ninguna parte del mismo: (a) vulnera ningún derecho de propiedad intelectual ni de publicidad/privacidad de terceros; (b) infringe ninguna ley ni reglamento aplicables; (c) es difamatorio, obsceno, perjudicial para menores ni pornográfico; (d) es falso, inexacto ni engañoso; ni (e) afecta negativamente a la reputación de las Partes UPS. Usted deberá eximir y liberar de responsabilidad a las Beneficiarias UPS frente a todos y cualesquier Daños incurridos o sufridos por las Beneficiarias de UPS que surjan de o en relación con el uso que Usted haga del Contenido de etiqueta personalizada, lo que incluye cualquier demanda referente a la violación de cualquier derecho de propiedad intelectual, incluyendo, sin limitación, derechos de autor, patentes, secretos comerciales, marcas registradas, publicidad, privacidad y otros derechos de propiedad.

(k) *Actualizaciones automáticas.* UPS entregará automáticamente Actualizaciones para el **software UPS WorldShip** y las Bases de datos de UPS asociadas (“Actualizaciones de WorldShip”) en los ordenadores en los que Usted haya instalado el **software UPS WorldShip**. UPS aplicará automáticamente estas Actualizaciones de WorldShip si Usted pone en servicio el **software UPS WorldShip** en Estados Unidos. Se le avisará a través del **software UPS WorldShip** de que va a tener lugar una Actualización de WorldShip. Si no acepta la Actualización, Usted debe retirar y dejar de usar el **software UPS WorldShip** y las Bases de datos a él asociadas, y Su licencia del **software UPS WorldShip** y sus Bases de datos UPS finalizarán en la fecha en que esté previsto que se aplique la referida Actualización de WorldShip.

(l) *Software de código abierto.* El **software UPS WorldShip** se entrega con componentes de software que se distribuyen bajo licencias de código abierto. Todo uso de estos componentes de software se regirá por los términos y condiciones de su correspondiente licencia de código abierto, y quedará sujeto a estos, y no al presente Contrato. La siguiente tabla indica estos componentes de software, un enlace a la licencia de código abierto correspondiente y un enlace a la ubicación desde la que puede descargarse cada componente de software.

Componente de software	Licencia de código abierto	Ubicación del componente de software
Chromedriver	Apache License 2.0 http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0	https://sites.google.com/a/chromium.org/chromedriver/downloads
Geckodriver	Mozilla Public License 2.0 https://www.mozilla.org/en-US/MPL/2.0/	https://github.com/mozilla/geckodriver
EdgeDriver	Apache License 2.0 http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0	https://www.selenium.dev/downloads/

IEDriver	Apache License 2.0 http://apache.org/licenses/LICENSE-2.0	https://developer.microsoft.com/en-us/microsoft-edge/tools/webdriver/
----------	---	---

7.2 Software UPS® UPSlink. Usted puede obtener acceso al **software UPS UPSlink** únicamente como parte de una UPS Ready Solution. Usted acepta que solo podrá subir PLD a UPS mediante software **UPS UPSlink** si valida, en primer lugar, todos los PLD con una función de validación de direcciones que valida la exactitud de una ciudad, estado y código postal (de corresponder). Usted reconoce que UPS podrá acceder en forma remota al **software UPS UPSlink** por un período limitado, únicamente para realizar actualizaciones y cambios en relación con los servicios UPS, las tarifas UPS, los códigos de ruta UPS y/o los Materiales de UPS incluidos en la UPS Ready Solution. Usted debe transmitir a UPS los PLD correspondientes a todo Envío Saliente cuyo manifiesto haya sido confeccionado mediante software **UPS UPSlink** antes de que el conductor de UPS pase a buscarlo.

7.3 UPS® Locator Plug-In para UPS Access Point™ Locations.

(a) *Cambios en la Información.* Usted puede cambiar el esquema de colores de información no cartográfica y añadir Su marca de manera que no sustituya, altere u oculte ninguna marca UPS ni dé a entender que UPS promociona o respalda sus productos o servicios.

(b) *Limitación de uso.* Usted acepta que puede utilizar la **UPS Locator Plug-In para UPS Access Point Locations** solo en apoyo de o en respuesta a una solicitud por parte de cliente de información manifiesta para envíos entregados. Usted debe desechar cualquier información de ubicación devuelta por **UPS Locator Plug-In para UPS Access Point Locations** al terminar cualquier sesión de comunicación a distancia con su cliente.

(c) *Sin derechos de marca comercial.* Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en el presente documento, este Contrato no le autoriza a Usted a utilizar ninguna marca comercial, palabra, nombre, símbolo o dispositivo, ni ninguna combinación de los anteriores que sea propiedad de UPS o para la que UPS tenga una licencia en dicho UPS Access Point. Para poder utilizar marcas comerciales de UPS Access Point en relación con dicha aplicación de UPS Access Point, debe completar la solicitud de marca de UPS Access Point en UPS Brand Central en <https://brand.ups.com> y obtener una licencia de marca de UPS, que será concedida a total discreción de UPS.

7.4 UPS Shipping y UPS Access Point™: Official Module. **UPS Shipping y UPS Access Point: Official Module** es un plug-in, complemento, extensión o módulo que puede usarse con muchas plataformas conocidas de comercio electrónico. En algunos casos, **UPS Shipping y UPS Access Point: Official Module** puede distribuirse en virtud de una licencia distinta a la de este Contrato. No obstante esa otra licencia que rige su uso del UPS Access Point Shipping Module, todos los derechos sobre Información recuperada a través del UPS Access Point Shipping Module se conceden en este Contrato. Además de los derechos que se le otorgan en la cláusula 6.1 Derechos del Usuario Final, cuando el proveedor de la plataforma de comercio electrónico asociada a **UPS Shipping y UPS Access Point: Official Module** aloja la plataforma de comercio electrónico en su beneficio, Usted está autorizado a que el proveedor instale **UPS Shipping y UPS Access Point: Official Module** en su plataforma de comercio electrónico y a usar **UPS Shipping y UPS Access Point: Official Module** únicamente en su beneficio de conformidad con el presente Contrato.

7.5 UPS International Shipping™ Plug-In para plataformas de comercio electrónico. **UPS International Shipping** es un plug-in, complemento, extensión o módulo que puede usarse con muchas plataformas conocidas de comercio electrónico, y proporciona información sobre envíos internacionales de UPSI. En algunos casos, **UPS International Shipping** puede distribuirse en virtud de una licencia distinta a la de este Contrato. No obstante, esa otra licencia que rige su uso de **UPS International Shipping**, todos los derechos sobre Información recuperada a través de **UPS International Shipping** se conceden en este Contrato. Además de los derechos que se le otorgan en la cláusula 6.1 Derechos del Usuario Final, cuando el proveedor de la plataforma de comercio electrónico asociada a **UPS International Shipping** aloja la plataforma de comercio electrónico en su beneficio, Usted está autorizado a que el proveedor instale **UPS International Shipping** en su plataforma de comercio electrónico y a usar **UPS International Shipping** únicamente en su beneficio de conformidad con el presente Contrato.

8 UPS Bulk Data Services. Los términos siguientes son de aplicación para los Servicios específicos de UPS Bulk Data.

8.1 UPS Data Exchange Services.

(a) *Autorización* . UPS podrá permitir, a su exclusivo criterio, que ciertos datos (incluida Información y demás información) se intercambien entre Usted y UPS (“Intercambio Datos”) mediante, sin limitación, uno o más de los métodos siguientes de transferencia (cada uno, un “Método de Transferencia”): (i) envío por medios físicos (p. ej., DVD); (ii) un protocolo de red estándar conocido como protocolo de transferencia de archivos (“FTP”); o (iii) intercambio entre ordenadores de los datos introducidos, que se conoce comúnmente como Intercambio Electrónico de Datos (“EDI”). Cada Intercambio de Datos se establecerá de acuerdo con un formulario de pedido de intercambio de datos entre UPS y Usted, en el que se indicarán las características del intercambio de datos, incluyendo, por ejemplo, el Método de Transferencia, el Formato del Archivo, el lugar de Entrega y el país o territorio en que Usted utilizará el Intercambio de Datos (el “Formulario de Pedido de Intercambio de Datos”). Ningún acuerdo anterior entre Usted y UPS bajo el cual Usted reciba servicios de intercambio de datos será sustituido por los términos y condiciones de esta Cláusula 8.1. Usted y UPS celebrarán un acuerdo mutuo con respecto a la lista de Cuentas UPS para las que las partes intercambiarán Información mediante los métodos de transferencia. Tales Cuentas pueden ser modificadas de mutuo acuerdo entre Usted y UPS.

(b) *Terceros autorizados.* El Formulario de Orden de Intercambio de Datos puede especificar la entrega de información a usted o a un Prestador de Servicios cuando UPS haya aprobado previamente y por escrito a dicho Prestador de Servicios, y usted y dicho Prestador de Servicios hayan firmado un acuerdo que esté en consonancia con la Cláusula 1.2(b) de las Políticas de Información y Uso General.

(c) *Formato de los Archivos y Método de Transferencia.* Usted acepta que UPS no está obligada a dar soporte a ningún método de transferencia ni versión de formato de archivo que no sea la vigente en ese momento.

(d) *Pago.* A menos que haya acordado lo contrario en un contrato aparte por escrito firmado por Usted y UPS, todas las facturas recibidas por Usted o un Prestador de Servicios a través del Intercambio de Datos serán pagaderas y vencerán en un plazo de siete (7) días después de su recepción. Los pagos retrasados quedarán sujetos a cargos por retraso.

(e) *Costes y cuotas.* Usted es responsable de los costes de telecomunicaciones relacionados con el suministro de información por su parte o la recepción de información en UPS. Además, comprende que será responsable de todos los costes relacionados con rastreo excesivo o reembolsos por servicios inválidos solicitados por Usted o Su Prestador de Servicios como se establece en los Términos y Condiciones de Porte/Servicio.

(f) *Cambios en el formato de archivos.* Tendrá treinta (30) días para aplicar los cambios en el formato de archivo desde el momento en que reciba la notificación de UPS a tal efecto.

(g) *Términos específicos para EDI como Intercambio de datos.*

(i) Costes y cuotas. Los gastos de transmisión para el envío de datos serán pagados por la parte transmisora y los gastos de recepción de datos serán pagados por la parte receptora. Si elige una línea de conexión de datos directa para el Intercambio de Datos que utiliza EDI como Método de Transmisión, deberá pagar todos los gastos incurridos por UPS para instalar una línea exclusiva o los gastos de telecomunicación para conectarse a Usted o a Su Prestador de Servicios. Deberá pagar todos los gastos de procesamiento incurridos por UPS como consecuencia de un cambio de ubicación.

(ii) Acuse de recibo funcional. Después de recibir correctamente la información vía EDI, la parte receptora deberá transmitir inmediatamente un acuse de recibo que constituirá prueba concluyente a tal efecto y de que todas las partes requeridas de ella han sido entregadas y son sintácticamente correctas, pero no confirmará el contenido sustantivo de los datos.

(iii) Aviso de la aplicación. En caso de que se habilite el “aviso de la aplicación” conforme a un Formulario de Pedido de Intercambio de Datos para EDI, cuando UPS reciba datos que contengan elementos de datos inválidos o incompletos, UPS transmitirá un aviso de la aplicación como respuesta. Si el aviso

de la aplicación contiene un mensaje de rechazo, deberá transmitir inmediatamente a UPS datos nuevos y correctos dentro de las veinticuatro (24) horas de haber recibido el aviso de la aplicación. Si el aviso de la aplicación contiene un mensaje de alerta, deberá hacer una verificación de diagnóstico del sistema de todos los equipos, software y servicios usados para transmitir datos, dentro de las cuarenta y ocho (48) horas de haber recibido el aviso de la aplicación, de modo que las transmisiones siguientes de datos se realicen en debida forma. No deberá volver a enviar los mismos datos que dieron lugar a un aviso de la aplicación. El aviso de la aplicación indica únicamente que UPS ha recibido datos que fueron transmitidos en forma indebida, pero no confirma ni niega el contenido sustantivo de los datos.

(iv) Procedimiento en caso de contingencia. En caso de que un fallo de comunicación, de software o de hardware, o un supuesto de fuerza mayor (según lo descrito en la Cláusula 12.7 de los Términos y Condiciones Generales) le impida a una de las partes transmitir o recibir datos electrónicamente mediante EDI, esa parte acuerda realizar lo siguiente tan pronto como sea razonablemente posible después de descubrir el problema: (i) avisar al coordinador de EDI de la otra parte a los efectos de la detección y resolución del problema, y (ii) comunicar todas las operaciones, de ser posible, mediante transmisión por fax u otro medio disponible que sea razonable desde el punto de vista comercial.

(v) Período de prueba del EDI. Ambas partes acuerdan que para EDI, se transmitirán y recibirán datos en forma electrónica, con fines de prueba, por un período que las partes fijarán de común acuerdo (el “Período de Prueba del EDI”). Durante el Período de Prueba del EDI, la transmisión y recepción electrónicas de datos complementará, pero no reemplazará, el intercambio de documentos en papel. Se podrá cancelar el Período de Prueba del EDI en cualquier momento, mediante el acuerdo de ambas partes. Los datos transmitidos y recibidos en forma electrónica durante el Período de Prueba del EDI no tendrán validez o efecto entre las partes. El Período de Prueba del EDI no comenzará a correr hasta que las partes firmen un Formulario de Pedido de Intercambio de Datos para EDI.

(vi) Etiquetaje UPS. Si Usted intercambia información de los manifiestos de los Envíos entregados a través de EDI, Usted acepta aplicar una etiqueta de envío Smart aprobada por UPS para cada Envío entregado. Usted y UPS aceptan que la definición de etiqueta Smart está definida en la edición actual de la Guía UPS para el etiquetado de paquetes en el momento de la firma de este Contrato; que incluye, pero sin carácter limitativo, el UPS MaxiCode (que incluye la dirección de la calle), Zip+4 código de barras de código postal cuando sea aplicable, el Código de ruta UPS vigente, el UPS Service Icon apropiado, un código de barras con el número de rastreo UPS 1Z y direcciones validadas certificadas CASS.

8.2 UPS® Locator APList File para UPS Access Point™ Locations.

(a) *Restricciones adicionales.* Previa autorización, y a total discreción de UPS, UPS puede proporcionarle a Usted una lista de todas las ubicaciones de UPS Access Point que, en el momento de la comunicación, acepten paquetes (“APList”). Para ayudar al Cliente a seleccionar un Punto de acceso idóneo para la entrega de paquetes, Usted puede presentar al Cliente partes de la APList con información sobre dichos Puntos de acceso de UPS en respuesta a una consulta que incluya la dirección y la distancia desde dicha dirección proporcionada por un Cliente a través de la Aplicación desarrollada por Usted u otros canales de servicio al cliente (por ejemplo, interacción con el centro de llamadas). UPS facilitará actualizaciones de la APList aproximadamente una vez al día. Usted acepta que puede utilizar la APList solo en apoyo de o en respuesta a una solicitud por parte de cliente de información manifiesta para envíos entregados. Usted no puede utilizar la APList para otros fines que no sean responder a la solicitud por parte del Cliente. Usted interrumpirá todo uso de una APList en el plazo de una (1) hora de la emisión de una actualización de la APList de reemplazo. A la recepción de la APList actualizada, Usted debe desechar rápidamente la APList sustituida. Usted acepta no utilizar ni distribuir de otro modo la APList, total ni parcialmente, de un modo distinto al que se establece expresamente en esta Cláusula 8.2 a) sin el consentimiento expreso por escrito de UPS. Puede acceder al **UPS® Locator APList File para UPS Access Point™ Locations** desde un país o territorio que no esté en el Territorio restringido. Sin embargo, Usted reconoce y acepta que **UPS® Locator APList File para UPS Access Point™ Locations** no producirá un resultado previsto para cada país o territorio del Territorio permitido.

(b) *Sin derechos de marca comercial.* Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en el presente documento, este Contrato no le autoriza a Usted a utilizar ninguna marca comercial, palabra, nombre, símbolo o dispositivo, ni ninguna combinación de los anteriores propiedad o licencia de UPS en ninguna aplicación desarrollada por Usted incluyendo partes de la APList. Para poder utilizar marcas comerciales de UPS Access Point en relación con dicha aplicación, debe rellenar el formulario de solicitud de UPS Access Point en

UPS Brand Central en <https://brand.ups.com> y obtener una licencia de marca de UPS, que será concedida a total discreción de UPS.

9 Servicios de valor añadido de UPS. Los siguientes términos y condiciones son de aplicación para la Tecnología de UPS específica identificada.

9.1 Quantum View Notify™ Service.

(a) *Restricciones.* **Quantum View Notify** (“QVN”) es una Tecnología de UPS que le permite ordenar a UPS que envíe un correo electrónico o mensaje de texto con información sobre una expedición a una dirección de correo electrónico o un número de teléfono que Usted proporcione. QVN está disponible en UPS.com o a través de otra tecnología de UPS compatible con QVN. Usted acuerda usar el sistema QVN solamente para transmitir información relativa a un Envío Entregado y únicamente a Personas relacionadas con él. En caso de que un destinatario le indique a Usted que no desea seguir recibiendo mensajes de correo electrónico sobre los Envíos Entregados, Usted deberá dejar inmediatamente de usar el servicio QVN para enviar mensajes de correo electrónico a esa persona. Bajo ninguna circunstancia será responsable UPS de cualquier fallo o retraso en la transmisión o recibo de cualquier mensaje de correo electrónico o SMS. Usted es exclusivamente responsable de los textos transmitidos por correo electrónico como parte de un mensaje de QVN, cuyo contenido no podrá acosar, agraviar, difamar o injuriar a persona alguna. Puede acceder a QVN desde un país o territorio que no forme parte del Territorio restringido. Sin embargo, Usted reconoce y acepta que QVN no producirá un resultado previsto para cada país o territorio del Territorio permitido.

(b) *Garantía.* Usted garantiza que solo solicitará, a través de QVN, que UPS envíe un mensaje por QVN (1) a una dirección de correo electrónico a la que únicamente tenga acceso una Persona relacionada con el envío objeto del mensaje QVN; (2) solo con el objeto de notificar el estado de un envío dentro del sistema de envío de UPS, pero para ningún otro fin; y (3) cuando proveer dicho mensaje QVN a una Persona no viole ninguna ley o reglamento aplicables, incluidos, sin limitación, aquellos orientados a marketing por correo electrónico. Asimismo, Usted garantiza que, antes de solicitarle a UPS que envíe un mensaje por QVN a una Persona relacionada con un envío, Usted va a obtener el consentimiento de esa Persona para recibir el mensaje por QVN.

9.2 UPS.com™ Marketplace Shipping.

(a) *Restricciones.* Usted podrá acceder y usar **UPS.com Marketplace Shipping**, una Tecnología de UPS que le permite gestionar los detalles de envío y seguimiento de los pedidos enviados por Sus clientes, de Sus bienes en un mercado electrónico de un tercero autorizado (p. ej., eBay y Amazon.com), para Sus fines internos.

(b) *Representación de Información de acceso a su cuenta.* Al suministrar a UPS Su información de acceso a cuenta asociada a un mercado electrónico tercero, incluido, sin carácter limitativo, el nombre de usuario, contraseñas y demás información de inicio de sesión o contenido a través de **UPS.com Marketplace Shipping**, Usted declara que (i) está autorizado a acceder al mercado electrónico asociado a dicha información de acceso a cuenta facilitada a UPS y a usar el mercado electrónico a través de dicha cuenta; y que (ii) está autorizado y legitimado para enviar Su información de acceso a cuenta a UPS y a autorizar a UPS a acceder y usar el mercado electrónico asociado por medio de Su información de acceso a cuenta como su representante, sin ninguna obligación por parte de UPS de abonar ninguna cuota u otras limitaciones. Usted reconoce que el uso por parte de UPS de Su información de acceso a cuenta derivará en la transferencia de Su información desde el mercado electrónico asociado a UPS en EE. UU. para el acceso, almacenamiento y uso, y autoriza expresamente dicha transferencia a UPS.

(c) *Autorización para acceder a sus cuentas.* Usted reconoce y acepta que, al usar **UPS.com Marketplace Shipping**, Usted autoriza expresamente: (i) a UPS a acceder a Su cuenta, mantenida por un mercado electrónico de un tercero en Su nombre como Su representante; y (ii) a que UPS divulgue la información de acceso a Su cuenta a un tercero para que acceda a Su cuenta en nombre de UPS. **UPS.com Marketplace Shipping** accederá al mercado electrónico del tercero y enviará Su información de acceso a cuenta para iniciar sesión en el mercado electrónico del tercero y recuperar información asociada a Su cuenta. Para los fines de (A) Su uso de **UPS.com Marketplace Shipping** para Sus fines internos y (B) Su autorización expresa en la frase anterior, Usted otorga a UPS un poder de representación limitado y nombra a UPS Su apoderado y representante para acceder al mercado electrónico del tercero participante, recuperar y usar Su información con pleno poder y autoridad para hacer y realizar todo lo necesario en relación con dichas actividades del mismo modo

que podría hacerlo Usted. USTED RECONOCE Y ACEPTA QUE CUANDO UPS ACCEDA Y RECUPERA SU INFORMACIÓN DE CUENTA DE UN MERCADO ELECTRÓNICO DE UN TERCERO, UPS ESTÁ ACTUANDO COMO SU REPRESENTANTE Y NO COMO EL REPRESENTANTE DEL MERCADO ELECTRÓNICO DEL TERCERO NI EN NOMBRE DE ESTE.

(d) *Su uso de mercados electrónicos de terceros.* Usted reconoce y acepta que UPS.com Marketplace Shipping le proporciona acceso a mercados electrónicos de terceros y dicho acceso se ofrece únicamente para su comodidad y no como un respaldo por parte de UPS del contenido de los mercados electrónicos de terceros. UPS no realiza ninguna declaración o garantía respecto a la corrección, precisión, desempeño o calidad de ningún contenido, software, servicio o aplicación que se encuentre en ningún mercado electrónico de un tercero. Usted reconoce y acepta que UPS.com Marketplace Shipping no está patrocinado ni avalado por ningún mercado electrónico de terceros accesible mediante UPS.com Marketplace Shipping. Si Usted decide acceder a algún mercado electrónico de un tercero a través de UPS.com Marketplace Shipping, lo hace bajo Su propio riesgo. UPS no se responsabiliza de la disponibilidad de sitios web de terceros. Además, Su uso del mercado electrónico de un tercero permanece sujeto a cualquier política y a los términos y condiciones aplicables del mercado electrónico del tercero.

9.3 Servicios UPS TradeAbility™.

(a) *Cómo acceder.* Se puede acceder a **los servicios UPS TradeAbility** en el sitio UPS.com o mediante una aplicación compatible con **UPS TradeAbility API**, que haya sido desarrollada por Usted u otra Persona.

(b) *Restricciones en los Datos de transacciones de TradeAbility.* UPS conservará los datos de transacciones para los **servicios de UPS TradeAbility** por un período que no superará los noventa (90) días desde la fecha en que Usted los recibió por primera vez. A partir de entonces, Usted ya no podrá acceder a esos datos de transacciones de los servicios **UPS TradeAbility**.

(c) *Rescisión.* Sus derechos a acceder a los **servicios UPS TradeAbility** se extinguirán de forma automática en caso de que Usted no acceda a Su Cuenta del Sistema Mi UPS relacionada con los **servicios UPS TradeAbility** durante un período de catorce (14) meses consecutivos. A su finalización, estará Usted obligado a registrarse de nuevo como usuario de servicio **UPS TradeAbility**.

(d) *Prestador designado.* El Cliente ha designado a UPS Supply Chain Solutions, Inc. (una Afiliada de UPS), incluidos sus sucesores y cesionarios, para que preste y provea los **servicios UPS TradeAbility**.

9.4 UPS® Customized Alerts Functionality.

(a) *Contenido personalizado.* Usted podrá usar y acceder a la Tecnología de UPS denominada **UPS Customized Alerts Functionality** para ordenar a UPS que incluya Su contenido personalizado (“Contenido Personalizado”) en los correos electrónicos de situación de envío (p. ej., mensajes QVN, correos electrónicos del servicio de UPS My Choice® y resultados de seguimiento mostrados en UPS.com o la Aplicación móvil de UPS) (en conjunto, los “Avisos Personalizados”), relacionados con los Envíos Tratados expedidos con el/los Número(s) de cuenta UPS asignados a Usted, siempre que UPS le haya otorgado a Usted una licencia para utilizar otra Tecnología de UPS que proporcione acceso a la función **UPS Customized Alerts Functionality** (p. ej., **UPS Customized Alert Retail API** y **UPS.com Alert Customization Tool**). Usted no permitirá ni autorizará a terceros que usen o accedan a la función **UPS Customized Alerts Functionality** mediante alguna Interfaz u otro software desarrollado por Usted o por algún tercero. Por medio del presente Contrato Usted otorga a UPS una licencia libre de regalías, a perpetuidad y no exclusiva para copiar, modificar, y realizar trabajos derivados de Su Contenido Personalizado, incluyendo, a modo enunciativo, pero sin limitación, cualquier imagen, logotipo, marca registrada, imagen de marca, marca registrada de servicio, diseños y obras de autor contenidos en el mismo con el propósito de enviar las Alertas de Contenido Personalizado. UPS, a su entera discreción, podrá rechazar el Contenido Personalizado, ya sea antes o después de que dicho Contenido Personalizado se haya utilizado en Alertas de Contenido Personalizado.

(b) *Restricciones.* UPS determinará según su exclusivo criterio qué mensajes de situación de envío incluirán Contenido Personalizado. UPS podrá optar por incluir todo o parte de Su Contenido Personalizado (solo Su logotipo, por ejemplo) en las Alertas de Contenido Personalizado.

(c) *Declaraciones y garantías.* Usted declara y garantiza que no entregará a UPS Contenido Personalizado que: (i) no haga publicidad o promoción directa de los bienes o servicios del Cliente; (ii) infrinja la propiedad intelectual o publicidad o derecho a la intimidad de terceros; (iii) viole cualquier ley o reglamento aplicables, incluido, sin limitación, aquellos orientados a marketing por correo electrónico; (iv) sea difamatorio, obsceno, acosador, calumnioso o injurioso para cualquier otra persona, nocivo para los menores de edad o pornográfico; (v) contenga una etiqueta, script o código de rastreo de usuario o uso; (vi) contenga algún virus, troyano u otros datos informatizados que puedan dañar, interferir con o afectar a cualquier ordenador, sistema, dato o bien de UPS; o (vii) sea falso, inexacto o engañoso. Además, usted manifiesta y garantiza que (A) el hecho de que UPS envíe Alertas de Contenido Personalizado a direcciones de correo electrónico que usted facilite o de las que disponga UPS y asociadas a un Envío Tratado en concreto, o el hecho de presentar Alertas de Contenido Personalizado a usuarios de UPS.com o la Aplicación móvil UPS, no supondrá una infracción de la ley, normativa o reglamento aplicables ni de otros requisitos legales, incluidos, sin limitación, los relativos a marketing por correo electrónico; y (B) ha obtenido todos los consentimientos necesarios del destinatario de cualquiera de las Alertas de Contenido Personalizado descritas en el punto (A) de esta frase de modo que el envío o la presentación por parte de UPS de Alertas de Contenido Personalizado conforme se describen en el punto (A) de esta frase no supondrá una infracción de ninguna ley, norma, reglamento ni demás requisitos legales aplicables.

(d) *Indemnidad.* Usted eximirá y liberará de responsabilidad a los Beneficiarios de UPS contra todo Daño incurrido o sufrido por los Beneficiarios UPS de la Indemnidad que surja de o en conexión con el acceso o uso que haga UPSI del Contenido Personalizado o Su incumplimiento de esta Cláusula 9.4.

9.5 Servicios de UPS My Choice®.

(a) *Definiciones.*

(i) “Entidad MC4B” es una entidad de UPSI en el país o territorio donde se presten los Servicios de Logística de MC.

(ii) “Condiciones de MC4B” es el contrato de servicios de transporte en vigor en ese momento entre Usted y la Entidad MC4B en el país o territorio donde se presten los Servicios de Logística de MC.

(iii) “Condiciones de MC Personal” son los Términos y Condiciones de UPS para Porte/Servicios vigentes aplicables a los Servicios de Logística de MC solicitados por Usted a través del servicio **UPS My Choice®**.

(iv) “Entidad de MC Personal” es la entidad de UPSI en el país donde se presten los Servicios de Logística de MC solicitados a través del servicio de **UPS My Choice®**.

(v) “Servicios Personales y Comerciales de UPS My Choice®” son, de forma conjunta, el servicio **UPS My Choice®** y el servicio de UPS My Choice® para servicios a las empresas.

(vi) “Servicio de Logística de MC” son los servicios logísticos solicitados a través de los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®**.

(b) *UPS My Choice® for Business.*

(i) **Servicios.** El servicio **UPS My Choice® for Business** es un servicio a través del cual, cuando se actúa como empresa i) pueden solicitarse Servicios de Logística de MC (p. ej., Opción de cambio de entrega) de la Entidad MC4B; y ii) puede accederse a ciertos servicios administrativos de datos ofrecidos por UPS. Todos los Servicios de Logística de MC que se soliciten a través del servicio **UPS My Choice® for** se facilitan conforme a (y) las Condiciones de MC4B aplicables en ese momento entre Usted y la correspondiente entidad de UPSI (“Entidad MC4B”), lo cual incluye los Términos y Condiciones de UPS para Porte/Servicio específicos de ese territorio que sean aplicables a los servicios UPS de envíos de paquetes de dimensiones reducidas que estén disponibles en dicho país o territorio y (z) la presente Sección 9.5 de los Derechos del Usuario Final. Los Servicios de Logística de MC están expresamente sujetos a las Condiciones de MC4B, incluidas cualesquiera disposiciones relativas al arbitraje, que son de aplicación a todas las reclamaciones que surjan de, o guarden relación con, la prestación de servicios por parte de la Entidad MC4B. En caso de conflicto entre el Contrato y las Condiciones de MC4B respecto a cualesquiera servicios de Logística de MC (excluidos los

descritos en la Sección 9.5 (i) de los Derechos del Usuario Final), tendrán prioridad las Condiciones de MC4B. Todos los servicios administrativos de datos que se ofrecen a través del servicio **UPS My Choice® for Business** se facilitan conforme a los términos y condiciones de este Contrato y a la descripción de dichos servicios en la página de inicio de **UPS My Choice® for Business** que esté disponible en UPS.com y tenga validez en el momento del servicio.

(ii) **Envíos enviados a empleados y personal autorizado.** A través del servicio **UPS My Choice® for Business**, puede acceder a información relativa a envíos personales para sus empleados que deben entregarse en la dirección que Usted registró en el servicio **UPS My Choice® for Business**, y los envíos a esta dirección destinados a otro personal autorizado para la dirección que Usted registró (p. ej., contratistas sobre el terreno). Usted garantiza que obtendrá el consentimiento informado y específico de todos los empleados y del personal autorizado para acceder a la información acerca de sus envíos entregados a la dirección que Usted registró, que debe comunicarse a Usted a través del servicio **UPS My Choice® for Business**.

(c) *UPS My Choice®.*

(i) **Servicios.** El servicio **UPS My Choice®** es un servicio a través del cual, Usted, actuando como usuario, puede (i) solicitar Servicios de Logística de MC (p. ej., Delivery Change Option) de una Entidad de MC Personal; y (ii) acceder a ciertos servicios de datos ofrecidos por UPS. Todos los Servicios de Logística de MC solicitados a través del servicio **UPS My Choice®** son prestados por la Entidad de MC Personal aplicable conforme a (y) las Condiciones de MC Personal para la Entidad de MC Personal, que incluye los Términos y Condiciones de Transporte/Servicio de UPS específicos para determinado país o territorio, que sean de aplicación para los servicios de UPS de envíos de paquetes pequeños disponibles en tal país o territorio y (z) la presente Sección 9.5 de los Derechos del Usuario Final. Los Servicios de Logística de MC están expresamente sujetos a las Condiciones de MC Personal, incluidas cualesquiera disposiciones relativas a arbitraje, que sean de aplicación a todas y cualesquiera demandas que surjan de, o guarden relación con, la prestación de servicios por parte de la Entidad de MC Personal. En el caso de un conflicto entre el Contrato y las Condiciones de MC Personal en cuanto a esos Servicios de Logística de MC solicitados a través del servicio **UPS My Choice®**, tendrán prioridad las Condiciones de MC Personal. Todos los servicios administrativos de datos que se ofrecen a través del servicio **UPS My Choice®** se facilitan conforme a los términos y condiciones de este Contrato y a la descripción de dichos servicios en la página de inicio de **UPS My Choice®** que esté disponible en UPS.com y tenga validez en el momento del servicio.

(ii) **Incentivos, créditos y recompensas.** Cuando utiliza el servicio de **UPS My Choice®** para gestionar envíos, es posible que se le ofrezca una selección de incentivos para elegir ciertos servicios logísticos, incluido el cambio de Su lugar de entrega o del nivel de servicio (“Incentivo”). Cuando selecciona un Incentivo, Usted puede obtener el crédito asociado a la finalización con éxito del servicio logístico del Incentivo (“Crédito”). Los Incentivos pueden variar en función de factores como el cambio de situación o del nivel de servicio. Los Créditos no pueden intercambiarse por efectivo y solo pueden canjearse por obsequios o tarjetas precargadas de igual valor o un valor aproximado (“My Choice Reward”). Las recompensas My Choice Rewards se canjean a través de un sitio web operado por un proveedor que nosotros contratamos. Su acceso y uso de este sitio web para gestionar y canjear My Choice Rewards se regirá por los términos y condiciones que publique el proveedor y que se encuentran en el sitio web. Cada My Choice Reward puede contar con términos y condiciones adicionales del comerciante externo participante que esté asociado a esa My Choice Reward. Para consultar los términos y condiciones de este comerciante, haga clic en el enlace de “Términos y condiciones” en la página de detalles de My Choice Reward. My Choice Rewards puede cambiar en cualquier momento, y Usted solo podrá utilizar Créditos para My Choice Rewards que estén disponibles actualmente. **UPS PUEDE EXIGIRLE QUE INTERCAMBIE CRÉDITOS PARA MY CHOICE REWARDS EN CUANTO HAYA SUPERADO UN DETERMINADO VALOR DE CRÉDITOS. SI ANULA LA INSCRIPCIÓN EN EL SERVICIO DE UPS MY CHOICE®, PERDERÁ IGUALMENTE EL DERECHO A LOS CRÉDITOS QUE NO SE HUBIESEN CONVERTIDO EN RECOMPENSAS DE MY CHOICE REWARDS.** UPS puede interrumpir o suspender en cualquier momento los Incentivos como funcionalidad del servicio de **UPS My Choice®**. Se le avisará de cualquier interrupción o suspensión de los Incentivos y, en caso de interrupción, se le informará de cómo realizar un canje final de cualquier saldo de Crédito. Tras la resolución del presente Contrato o de Su derecho a acceder y utilizar el servicio de **UPS My Choice®**, se le proporcionarán instrucciones sobre cómo efectuar un canje final de cualquier saldo de Crédito. Al cabo de seis (6) meses desde la resolución del presente Contrato o de Su derecho a acceder y utilizar el servicio de **UPS My Choice®**, dejará de poder efectuar el canje final de cualquier saldo de Crédito.

(d) *Preferencias de comunicación.* Puede informar a UPS de Sus preferencias para las comunicaciones generadas por los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®** (“Preferencias de comunicación”) actualizando su perfil de cuenta UPS para reflejar Sus preferencias de comunicación. Cuando se utiliza el servicio **UPS My Choice®** como usuario, quizá disfrute de otros derechos que variarán en función de la jurisdicción.

(e) *Autorización y consentimiento.* Al utilizar los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®** para solicitar los Servicios de Logística de MC Usted manifiesta y garantiza que: i) es Usted A) el remitente o B) está autorizado por el remitente de un envío para I) alterar las instrucciones de entrega del remitente, incluido redirigir la entrega de un paquete a una dirección distinta, autorizar el desbloqueo de un paquete, retrasar la entrega, cambiar un servicio o nivel de servicio elegido por el remitente o reprogramar la entrega, así como II) recibir notificaciones por adelantado e información de entrega relativa a paquetes; y ii) Usted ha obtenido todas las autorizaciones, permisos y consentimientos necesarios para solicitar, utilizar o recibir la prestación de los Servicios de Logística de MC.

(f) *Tarifas y cargos.* Usted acepta pagar las cuotas y cargos aplicables que se asocien a los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®** (por ejemplo, las tarifas anuales de la Membresía Premium de **UPS My Choice®** y de **UPS My Choice® for Business**) establecidas en la página de inicio de **UPS My Choice®** y de **UPS My Choice® for Business** en UPS.com y las tarifas de los Servicios de Logística de MC conforme se indique en las Condiciones de MC Personal o de MC4B aplicables (en conjunto, “los Términos de MC”), que podrían incluir cuotas de transacción por paquete o conforme a las preferencias que haya expresado, incluidos, sin limitación, y en la medida en que los ponga a disposición la correspondiente Entidad MC4B o de MC Personal (en conjunto, la “Entidad MC”), a su exclusiva e ilimitada discreción, en Su ubicación o país/territorio de residencia, los servicios “Entregar mi paquete otro día,” “Entregar mi paquete en otra dirección,” y demás servicios logísticos. Las tarifas anuales de la Membresía Premium de **UPS My Choice®** y de **UPS My Choice® for Business** se abonan por adelantado y no se reembolsarán en su totalidad o en parte por ningún motivo. Para que no haya lugar a ninguna duda, si se reducen las tarifas anuales de la Membresía Premium de **UPS My Choice®** o de la Membresía Premium de **UPS My Choice® for Business**, no tiene derecho a ningún descuento, devolución u otro reembolso ni en su totalidad ni en parte como resultado de tal reducción. UPS puede delegar la responsabilidad de cobrar las tarifas anuales de la Membresía Premium de **UPS My Choice®** y la Membresía Premium de **UPS My Choice® for Business** a un Miembro. Si un Servicio de Logística de MC requiere un desplazamiento o entrega del paquete más allá de la zona de entrega de la dirección original del destinatario (la dirección de entrega originalmente especificada por el remitente) o un nivel de servicio superior al seleccionado por el remitente, se aplicarán cargos de transporte adicionales (incluidos los recargos aplicables) conforme se establece en las Condiciones de MC. Los gastos de transporte (en su caso) se calcularán conforme a la proporción aplicable entre la dirección del receptor original y la dirección modificada en la cantidad indicada en relación con su solicitud. Debido a la naturaleza de servicios logísticos de los Servicios de Logística de MC, las garantías de hora original de entrega y la Garantía de Servicio UPS/Garantía de Reembolso de Dinero (en la medida en que esté disponible en Su ubicación o país/territorio de residencia por parte de la correspondiente Entidad MC) no serán de aplicación a paquetes sujetos a dichos servicios logísticos. La Entidad MC correspondiente podrá cambiar las cuotas y/o cargos que son de aplicación para los Servicios de Logística de MC en cualquier momento sin previo aviso, a condición de cumplir los requisitos de notificación que sean de aplicación conforme a la legislación aplicable. No se calcularán tarifas y cargos adicionales si el Servicio de Logística de MC no puede prestarse. Si solicita los Servicios de Logística de MC a través del servicio **UPS My Choice® for Business** que estén sujetos a tarifas y cargos, dichas tarifas y cargos se facturarán en la cuenta UPS que Usted haya facilitado al registrarse en el servicio **UPS My Choice® for Business**. Si solicita los Servicios de Logística de MC a través de **UPS My Choice®** que impliquen cargos y/o cuotas adicionales o adquiere una Membresía Premium de **UPS My Choice®**, puede establecer un número de tarjeta de crédito u otro método de pago iniciando sesión en Su cuenta UPS a través de UPS.com, accediendo a los ajustes de Su perfil de cuenta y seleccionando Opciones de pago. Usted autoriza a UPS o a quien esta designe a cargar de manera automática la tarjeta de pago u otro método de pago seleccionado en la sección de Opciones de pago de Su perfil de cuenta UPS para todas las tarifas y cargos que correspondan a los servicios **UPS My Choice®** y los Servicios de Logística de MC solicitados a través de los servicios **UPS My Choice®**, y a seguir cargando a ese método de pago los importes en los que Usted incurra, hasta que anule su autorización. Puede cambiar el método de pago o anular Su autorización seleccionando la sección de Opciones de pago dentro de Su perfil de cuenta UPS y realizando los cambios deseados. UPS puede necesitar hasta 10 días naturales para tramitar cualquier modificación o anulación de Su autorización de pago.

(g) *Limitación de responsabilidad.* LAS PARTES DE UPS EN RELACIÓN TANTO CON LOS SERVICIOS PERSONALES Y COMERCIALES DE **UPS MY CHOICE®** COMO CON LOS

SERVICIOS DE LOGÍSTICA DE MC NO SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED POR NINGUNA PÉRDIDA, DEMANDA, RESPONSABILIDAD O DAÑOS O PERJUICIOS DE NINGÚN TIPO, INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, LOS DIRECTOS, INDIRECTOS, DAÑOS CONSECUENTES, ESPECIALES O EJEMPLARES, YA SEA SOBRE LA BASE DE CONTRATO O DE OTRO MODO, INCLUIDA LA RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA Y DAÑOS A UN PAQUETE, ENTREGA INDEBIDA O POR ENTREGA CON RETRASO, ENTREGA DE CONFORMIDAD O EN CONTRA DE SUS INSTRUCCIONES, SERVICIOS SIGUIENDO SUS INSTRUCCIONES O CUANDO NO SE SIGAN SUS INSTRUCCIONES. LA ENTIDAD MC DECLINA TODA RESPONSABILIDAD A TENOR DE LOS TÉRMINOS DE MC APLICABLES POR PÉRDIDAS PURAMENTE ECONÓMICAS, COMO EL COSTE DE CUALQUIER MEDIO DE TRANSPORTE ALTERNATIVO, PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES DE NEGOCIO O PÉRDIDA DE INGRESOS. LA GARANTÍA DE SERVICIO DE UPS/GARANTÍA DE REEMBOLSO DE DINERO (EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ DISPONIBLE POR PARTE DE LA ENTIDAD MC CORRESPONDIENTE EN SU UBICACIÓN O PAÍS/TERRITORIO DE RESIDENCIA) NO SERÁ DE APLICACIÓN A PAQUETES SUJETOS A LOS SERVICIOS DE LOGÍSTICA DE MC, INCLUIDO, SIN LIMITACIÓN, UN CAMBIO EN EL NIVEL DE SERVICIO. TODAS LAS RECLAMACIONES POR PÉRDIDAS O DAÑOS O RETRASOS SERÁN NOTIFICADAS A LA ENTIDAD MC DE ACUERDO CON LOS CORRESPONDIENTES TÉRMINOS DE MC POR PARTE DEL REMITENTE O, SI LO EXIGE LA LEGISLACIÓN APLICABLE, POR PARTE DEL DESTINATARIO. LAS PARTES DE UPS NO SERÁN RESPONSABLES DE PÉRDIDAS QUE I) NO SEAN DEBIDAS A LA NEGLIGENCIA DE UPS; O II) SEAN DEBIDAS A UN SUCESO DE FUERZA MAYOR (SEGÚN SE DEFINE EN LA LEGISLACIÓN APLICABLE) CON RESPECTO A LOS SERVICIOS PERSONALES Y COMERCIALES DE **UPS MY CHOICE®** Y A LOS SERVICIOS DE LOGÍSTICA DE MC. EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, EN NINGÚN CASO LAS PARTES DE UPS SERÁN RESPONSABLES DE NINGÚN PERJUICIO, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA, ROBO, ALTERACIÓN, ACCESO NO AUTORIZADO U OBTENCIÓN DE SU INFORMACIÓN PERSONAL, U OTRA VIOLACIÓN DE LA SEGURIDAD DE LOS DATOS, INCIDENTE O COMPROMISO RELACIONADOS CON SU INFORMACIÓN PERSONAL, YA SEA POR PARTE DE TERCEROS O DE OTRO MODO, QUE SURJA O SEA RESULTADO DEL MAL USO O DEFICIENCIA DE LA SEGURIDAD DE LA INFORMACIÓN PERSONAL (INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LOS CÓDIGOS DE ACCESO DE SEGURIDAD O INFORMACIÓN SOBRE VACACIONES) QUE USTED PROPORCIONE A UPS Y A UNA ENTIDAD MC PARA QUE LE PRESTEN A USTED LOS SERVICIOS PERSONALES Y COMERCIALES DE **UPS MY CHOICE®** Y LOS SERVICIOS DE LOGÍSTICA DE MC

(h) *Indemnidad.* Usted acepta eximir, defender y descargar de responsabilidad al remitente y a UPSI, así como a sus responsables, directivos, empleados, agentes y sus sucesores y cesionarios, frente a todas las reclamaciones, demandas, gastos, responsabilidades, enjuiciamiento, procedimientos de ejecución judicial y querellas de cualquier tipo que surjan o tengan relación con (i) Su uso inapropiado o negligente de los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®** o los Servicios de Logística de MC, (ii) el incumplimiento por Su parte de las leyes y reglamentos o de los requisitos de UPS o de la Entidad MC aplicables a los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®** o a los Servicios de Logística de MC; o (iii) el hecho de que Usted no cumpla los términos de este Contrato aplicables a los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®** o los Términos de MC aplicables.

(i) *Servicios de Logística de MC.* Una Entidad de MC puede negarse a proporcionar cualquier Servicio de Logística de MC o a intentarlo, y se reserva el derecho a hacerlo, si determina, a su entera discreción y a su exclusivo criterio, que hacerlo supondría un riesgo para UPSI, sus empleados, sus operaciones o cualquier tercero.

(i) **Autorización de un Miembro del Grupo Familiar.** La función **UPS My Choice®** de Autorización de un Miembro del Grupo Familiar le permite compartir Sus ventajas del servicio **UPS My Choice®** con otros miembros de Su hogar. El Miembro del Grupo Familiar es una persona que reside en el mismo domicilio que Usted, tiene el mismo apellido y está emparentado con Usted. En la medida en que UPS lo ponga a disposición en Su ubicación o país/territorio de residencia, se le podrá permitir agregar a Mi Membresía **UPS My Choice®** un Miembro del Grupo Familiar que resida en el domicilio principal asociado a su dirección de entrega de Su membresía **UPS My Choice®**. Al utilizar los Servicios de Logística de MC para un paquete dirigido a un Miembro del Grupo Familiar asociado a Su membresía **UPS My Choice®**, Usted declara y garantiza que está autorizado por los miembros del grupo familiar para realizar las actividades relacionadas con sus envíos, incluyendo el seguimiento de los mismos, el establecimiento de alertas de entrega y la concreción de instrucciones de entrega. Usted acepta que está obligado a obtener el consentimiento de cada Miembro del Grupo Familiar antes de añadirlo

a Su membresía **UPS My Choice®** y compartir así el nombre y dirección de dicho Miembro del Grupo Familiar con UPS.

(ii) **Autorización de Dejar en ubicación.** La función de **UPS My Choice®** de Autorización de Dejar en ubicación le permite designar ciertas ubicaciones en las que le gustaría que nuestro repartidor dejase Su paquete. En la medida en que la Entidad MC correspondiente lo ponga a disposición en Su ubicación o país/territorio de residencia, si Usted selecciona el servicio de Dejar en ubicación y especifica que ha de dejarse un paquete a una persona en particular, o si selecciona el servicio Dejar a vecino, Dejar a empresa vecina o Descargo de firma autorizada, Usted acepta que dejar el paquete conforme a Sus instrucciones constituirá una entrega correcta. Usted acepta la responsabilidad por cualquier pérdida o daño al paquete, así como por pérdida o daño causados por el paquete, incluso a terceros, una vez liberado el paquete de acuerdo con Sus instrucciones o, en caso de servicio de Descargo de firma autorizada, a discreción del consignatario. Dejar en ubicación podría no estar disponible si el remitente ha indicado que se necesita una firma de un adulto para Su paquete o si el remitente la ha excluido como opción de entrega.

(A). **Autorización de Dejar a vecino y Dejar a empresa vecina.** Las funciones de **UPS My Choice®** Dejar a vecino y **UPS My Choice® for Business** Dejar a empresa vecina le permiten que sus paquetes entrantes se dejen a un vecino o una empresa vecina, caminando a pie, de la dirección de destino original. La entidad MC correspondiente puede optar por satisfacer o no una petición de **UPS My Choice® for Business** Dejar a vecino o **UPS My Choice® for Business** Dejar a empresa vecina a su exclusivo e incondicional criterio. Si Usted selecciona la función **UPS My Choice®** Dejar a vecino o **UPS My Choice® for Business** Dejar a empresa vecina para un paquete (en la medida en que lo ponga a disposición la correspondiente Entidad MC en Su ubicación o país/territorio de residencia), se aplicarán las siguientes disposiciones: (i) UPS le pedirá que indique al menos la siguiente información sobre Su vecino o empresa vecina: nombre de empresa o nombre de contacto y dirección; (ii) Usted acepta que está obligado a informar al eventual vecino o empresa vecina que Usted nombre de que sus datos serán tratados con el fin de entregar Sus paquetes entrantes, y de obtener el consentimiento de dichos vecinos o empresas vecinas antes de compartir con UPS la información identificativa de los mismos y permitir que UPS y la Entidad MC se comuniquen con tales vecinos o empresas vecinas; y (iii) Usted declara y garantiza que está autorizado por dichos vecinos o empresas vecinas para compartir los referidos datos. Usted seguirá siendo responsable de la información que proporcione, incluida información relativa a Su vecino/empresa vecina. También está Usted obligado a informar al vecino o a la empresa vecina que nombre, que (i) la Entidad MC es el responsable del tratamiento de datos de la información personal de ese vecino o empresa vecina, que será tratada por la Entidad MC con los fines arriba indicados, y (ii) dicho vecino o empresa vecina tendrá el derecho de acceder a su información personal y corregirla. Si Usted o Su vecino/empresa vecina informan a UPS de que Su vecino o empresa vecina no desea recibir paquetes Suyos, UPS adoptará las medidas razonables de que disponga en cada momento para que la correspondiente entidad de MC satisfaga esa petición. Las funciones **UPS My Choice®** Dejar a vecino y **UPS My Choice® for Business** Dejar a empresa vecina se ofrecen sin tarifas ni cargos.

(B). **Autorización de Descargo de envío autorizado.** La función **UPS My Choice®** Descargo de envío autorizado es un Servicio de Logística de MC que le permite dar su autorización a la Entidad MC para que esta entregue paquetes sin necesidad de firma para depositar la entrega cuando no haya disponible una persona autorizada para firmar personalmente. Al seleccionar el servicio de Descargo de envío autorizado, Usted autoriza expresamente a la Entidad de MC a dejar paquetes que se dirijan a Usted en Su dirección cuando no esté nadie presente para recibir la entrega, y Usted declara y garantiza que está debidamente autorizado para permitir que el paquete se deje en la ubicación elegida. La Entidad MC hará solo un intento de entrega y no solicitará ninguna firma contra entrega. Un registro de entrega por parte de la Entidad MC constituye prueba concluyente de la entrega. Al seleccionar el servicio Descargo de envío autorizado, Usted acepta que el paquete se deje en la ubicación convenida por Usted. Usted acepta toda responsabilidad y obligación posterior por cualquier pérdida o daño al paquete, así como pérdidas o daños causados por el paquete, incluso a terceros, una vez dejado en la dirección. La Entidad MC se reserva el derecho exclusivo e ilimitado de aceptar Su solicitud de Entrega de envío autorizada (y podrá no hacerlo, por ejemplo, debido a determinadas circunstancias de entrega, tales como condiciones meteorológicas adversas o razones de seguridad). La descargo de Envío Autorizada quizá no esté disponible si el remitente ha especificado que se necesita la firma de un adulto para Su paquete o si el remitente lo ha excluido como opción de entrega.

(iii) **Envío a una ubicación UPS Access Point®.** Una ubicación de Punto de Recogida UPS (**UPS Access Point®**) es una empresa de propiedad y gestión independientes designada por UPS donde un destinatario u otro receptor puede, cuando sea posible en Su ubicación o país/territorio de residencia, recoger paquetes. Entregar en una ubicación **UPS Access Point®** es un Servicio de Logística de MC que cambia la

dirección de entrega de un paquete que se envíe a un UPS Access Point cerca de usted. Los paquetes que pueden recibirse para ser entregados en una ubicación UPS Access Point® están sujetos a ciertas restricciones, como, a modo de ejemplo y sin limitación, el peso, las dimensiones y el valor real y el declarado conforme a lo establecido en la Guía de las ubicaciones UPS Access Point® disponible en UPS.com. Antes de expedir cualquier envío a un Punto de Recogida UPS (UPS Access Point®) dirigido a Usted o a otro receptor autorizado, se les podrá requerir a usted o al receptor autorizado que aporten acreditación suficiente del nombre y la dirección del destinatario y también de la identificación del destinatario autorizado, incluido, sin limitación, la aportación de identificación oficial. A pesar de que en algunas jurisdicciones quizá no tenga Usted obligación de hacerlo a tenor de la legislación correspondiente, cuando un envío se expide a otro receptor autorizado (distinto de Usted), Usted declara y garantiza que habrá de notificar y obtener el consentimiento del receptor autorizado para que UPS procese, con fines de comprobación de identidad y autorización, cualquier información personal que le sea proporcionada y para que pueda ser transferida a países distintos del país o territorio en el que UPS recopiló la información.

No obstante lo anterior, cualquier visita a una ubicación de Punto de Recogida UPS (UPS Access Point®) lo será bajo Su propia responsabilidad. La responsabilidad de UPS respecto de paquetes extraviados, dañados o demorados que se hayan enviado a ubicaciones UPS Access Point® está sujeta a las limitaciones establecidas en el presente y en los Términos de MC aplicables. En caso de que se solicite guardar paquetes en una ubicación UPS Access Point® para recogerlos más tarde, estos se conservarán durante diez (10) días (salvo en Estados Unidos, Canadá, México y Puerto Rico, donde se guardarán durante siete (7) días) y luego se devolverán a quien hizo el envío (los cargos de transporte se le cobrarán al remitente si los paquetes se le devuelven a él).

(iv) **Consolidación de paquetes.** Puede optar por indicarle a UPS que retenga uno o más de sus envíos para su consolidación y entrega en el mismo día a Su dirección de entrega de UPS My Choice® registrada en Su membresía de UPS My Choice®

(j) **Funciones UPS My Choice®.** Las características de los Servicios Personales y Comerciales de UPS My Choice® y los Servicios de Logística de MC que Usted encuentre disponible, podrán variar según Su lugar de residencia, Su método de inscripción, la información que le hayan proporcionado y Su acuerdo con los términos y condiciones aplicables. En consecuencia, UPS podrá brindarle acceso limitado a ciertas funciones de los Servicios Personales y Comerciales de UPS My Choice® y algunos Servicios de Logística de MC (por ejemplo, Usted podrá tener ciertas limitaciones para recibir alertas de entrega de paquetes por correo electrónico). Es probable que tenga que proporcionar una verificación de identidad que sea suficiente, antes de poder acceder a Su cuenta para los Servicios Personales y Comerciales de UPS My Choice® o a ciertas funciones de los Servicios Personales y Comerciales de UPS My Choice® y los Servicios de Logística de MC (por ejemplo, la posibilidad de redistribuir un envío a otro domicilio de entrega). Las características específicas de los servicios UPS My Choice® y de los Servicios de Logística de MC que puede consultar son las que se muestran cuando inicia sesión en Su cuenta para los Servicios Personales y Comerciales de UPS My Choice®.

Puede dejar de usar los Servicios Personales y Comerciales de UPS My Choice® en cualquier momento y podrá poner fin a Su membresía para los Servicios Personales y Comerciales de UPS My Choice® en cualquier momento iniciando sesión en Su cuenta para los Servicios Personales y Comerciales de UPS My Choice®, accediendo a Sus preferencias UPS My Choice®, seleccionando Gestionar mi membresía y optando por cancelar Su(s) membresía(s). También puede poner fin a Su membresía para los Servicios Personales y Comerciales de UPS My Choice® poniéndose en contacto con el número de Su Servicio al cliente de UPS local que figura publicado en línea en UPS.com.

(k) **Renuncia a la protección al amparo de las leyes de Secreto postal.** Usted reconoce que ciertas opciones de entrega disponibles como parte de los Servicios de Logística de MC pueden entrañar que esa información protegida al amparo de las leyes de secreto postal que sean aplicables en su jurisdicción acaben siendo del conocimiento de terceros (por ejemplo, un vecino que recibe un paquete dirigido a Usted puede darse cuenta del hecho de que Usted haya recibido un paquete procedente de un determinado remitente). En la medida en que Su uso de los Servicios UPS My Choice® entraña necesariamente que cierta información protegida al amparo de las leyes de secreto postal aplicables y relativas a los paquetes que se dirijan a Usted sea, o pueda accidentalmente ser, del conocimiento de terceros debido a Sus indicaciones de entrega, Usted renuncia a Su protección a tenor de las leyes de secreto postal, con respecto a las entregas de paquetes que se dirijan a Usted, mediante la selección que Usted haga de dicha función de los Servicios UPS My Choice® o de los Servicios de Logística de MC.

(l) **Disposiciones adicionales específicas de país.**

(i) **Francia.** Si Usted utiliza el servicio **UPS My Choice®** en Francia:

Derecho de desistimiento. En virtud del Artículo L. 121-21-8, 12 del Código francés del Consumidor, Usted carece de derecho de desistimiento.

Jurisdicción. Todas las disputas y demandas que surjan entre las partes en relación con, o que se desprendan del servicio **UPS My Choice®** serán sometidas a los tribunales que determinen las condiciones de la legislación aplicable. En todos los demás casos, Usted acepta que todas las disputas y demandas que surjan entre las partes se someterán a los tribunales de París. Se le informa de que Usted puede, en cualquier caso, recurrir a la mediación convencional o a cualquier sistema de resolución de disputas alternativo.

(ii) **Alemania.** Si Usted utiliza los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®** en Alemania:

Generalidades. Excepto para indicar una nueva entrega de un paquete a una dirección alternativa o para un cambio de un servicio o en el nivel de servicio seleccionados por el remitente, la Cláusula 9.5 e) no se aplicará a usuarios que utilicen los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®** con fines que no sean profesionales, empresariales o de trabajo.

Autorización de Dejar en ubicación. El primer párrafo de la Cláusula 9.5 i) ii) se sustituye por la disposición siguiente:

(ii) **Autorización de Dejar en ubicación.** La función de **UPS My Choice®** de Autorización de Dejar en ubicación le permite designar ciertas ubicaciones en las que le gustaría que nuestro repartidor dejase Su paquete. En la medida en que la Entidad MC lo ponga a disposición en Su ubicación o país/territorio de residencia, si Usted selecciona el servicio Dejar en ubicación y especifica que un paquete ha de dejarse a una persona en particular, o si Usted selecciona el servicio Dejar a vecino, Dejar a empresa vecina, o Descargo de firma autorizada, Usted acepta la responsabilidad por cualquier pérdida o daño al paquete, así como cualquier pérdida o daño causados por el paquete, incluso a terceros, una vez que el paquete se haya dejado conforme a Sus instrucciones o, en caso del servicio de Descargo de firma autorizada, a discreción del consignatario. Dejar en ubicación podría no estar disponible si el remitente ha indicado que se necesita una firma de un adulto para Su paquete o si el remitente la ha excluido como opción de entrega.

Autorización de Descargo de envío autorizado. La Cláusula 9.5 i) ii) B) se sustituye por la disposición siguiente:

(B). **Autorización de Descargo de envío autorizado.** La función **UPS My Choice®** Descargo de envío autorizado es un Servicio de Logística de MC que le permite dar su autorización online a una Entidad MC para que esta entregue paquetes sin necesidad de firma para depositar la entrega. Al seleccionar el servicio de Descargo de envío autorizado, Usted autoriza a la Entidad de MC a dejar paquetes que se dirijan a Usted en Su dirección cuando no esté nadie presente para recibir la entrega, y Usted reconoce que está debidamente autorizado para permitir que el paquete se deje en la ubicación elegida. La Entidad MC hará solo un intento de entrega y no solicitará ninguna firma contra entrega. Al seleccionar el servicio Descargo de envío autorizado, Usted acepta que el paquete se deje en la ubicación convenida por Usted. Usted acepta toda responsabilidad y obligación posterior por cualquier pérdida o daño al paquete, así como pérdidas o daños causados por el paquete, incluso a terceros, una vez dejado en la dirección. La Entidad MC hará todo lo razonablemente posible para satisfacer Su solicitud de Entrega de Envío Autorizada (y podrá no hacerlo, por ejemplo, debido a determinadas circunstancias de entrega, tales como condiciones meteorológicas adversas o razones de seguridad). La descargo de Envío Autorizada quizá no esté disponible si el remitente ha especificado que se necesita la firma de un adulto para Su paquete o si el remitente lo ha excluido como opción de entrega.

Uso de datos para Entregas en una Ubicación Access Point®. Cualquier información que se facilite a UPS en relación con la Cláusula 9.5 h) iii) se utilizará de acuerdo con la Reglamentación alemana en materia de protección de datos postales (*Postdienste Datenschutzverordnung*).

Limitaciones de responsabilidad. La Cláusula 9.5 g) (Limitaciones de responsabilidad) no será de aplicación para los clientes en Alemania y se sustituirá por la disposición siguiente:

(g) Ninguna Entidad de MC será responsable por pérdida, demanda, responsabilidad ni daño de ningún tipo, incluidos, sin carácter limitativo, daños directos, indirectos, emergentes, especiales o ejemplares, ya sean con fundamento en el contrato o de otro modo (“Pérdida”), que surjan de, o sean resultado de, la responsabilidad de una Entidad MC en relación con los Servicios de Logística de MC, lo que incluye por seguir las instrucciones del consignatario, por el hecho de no haber seguido sus instrucciones, entrega de acuerdo o contraria a las instrucciones del consignatario, mala entrega o entrega demorada. Las Entidades MC declinan toda responsabilidad por pérdidas puramente económicas, como los costes de cualquier medio de transporte alternativo, pérdida de beneficios, pérdida de oportunidades de negocio o pérdida de ingresos. La Garantía de Servicio de UPS/Garantía de Reembolso de Dinero (en la medida en que esté disponible por parte de la Entidad MC correspondiente en Su Ubicación o país/territorio de residencia) no será de aplicación a paquetes sujetos a los Servicios de Logística de MC, incluido, sin limitación, un cambio en el nivel de servicio. El remitente original deberá notificar a la correspondiente Entidad MC sobre todos los reclamos por pérdidas, daños o demoras, conforme a la Tarifa.

(iii) **Italia.** Si Usted utiliza los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®** en Italia:

Jurisdicción. Toda disputa que surja de, o que guarde relación con los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®** estará regida por la legislación italiana. Toda disputa que surja de, o que guarde relación con Su uso de los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®**, incluidas preguntas sobre la existencia, validez, interpretación, ejecución o resolución de los términos de este Contrato aplicables a los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®** o los Términos de MC aplicables se remitirá exclusivamente al Tribunal de Milán.

Acuerdo. En virtud de, y por efecto de, los Artículos 1341 y 1342 del Código civil italiano, Usted declara que ha leído, entendido y aprueba explícitamente las siguientes cláusulas: Cláusula 9.5 e) de Derechos de Usuario Final (Autorización y consentimiento), Cláusula 9.5 i) de Derechos de Usuario Final (Servicios de Logística de MC), Cláusula 9.5 g) de Derechos de Usuario Final (Limitación de Responsabilidad), Cláusula 9.5 h) de Derechos de Usuario Final (Indemnidad), Cláusula 9.5 l) iii) de Derechos de Usuario Final (Jurisdicción), Cláusula 6 de los Términos y Condiciones Generales (Suspensión, Vigencia y Resolución), Cláusula 9 de los Términos y Condiciones Generales (Limitación de Responsabilidad), y Cláusula 12.9 de los Términos y Condiciones Generales (Cumplimiento de la legislación).

(iv) **Turquía.** Si Usted utiliza los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®** en Turquía:

Disputas. Si es Usted residente en Turquía, toda disputa, demanda o proceso judicial que surja de, o guarde relación con, este Contrato con respecto a su uso de los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®** en Turquía será resuelto por el comité arbitral turco de consumo competente o por el tribunal de consumo.

(v) **Estados Unidos de América.** Si Usted utiliza los Servicios Personales y Comerciales de **UPS My Choice®** en los Estados Unidos de América:

Puntos de UPS My Choice®. Se sustituye la sección 9.5(c)(ii) y se añaden los nuevos apartados 9.5(c)(iii) y (iv) de la manera siguiente:

(ii) *Puntos de UPS My Choice®.* Cuando Usted utiliza el servicio de **UPS My Choice®** para gestionar envíos destinados a Usted, puede que se le ofrezca la posibilidad de participar en el programa de Puntos de **UPS My Choice®**. El programa de Puntos de **UPS My Choice®** está destinado a un uso personal. Está prohibido el uso comercial. El programa de Puntos de **UPS My Choice®** ofrece para los envíos aptos una selección de uno o más incentivos para elegir ciertos servicios logísticos, como cambiar Su lugar de entrega o el nivel de servicio o establecer una preferencia de entrega de paquete residencial (“Incentivo”). UPS determinará para cada envío, si procede, cuáles son aptos para un Incentivo. UPS no tiene obligación de ofrecer un Incentivo respecto de ningún envío y puede suspender el suministro de Incentivos en determinados momentos a discreción de UPS. Cuando Usted selecciona un Incentivo, puede obtener una prestación asociada cuando finalice de manera satisfactoria del servicio logístico asociado al Incentivo (un “Punto”). Los Incentivos varían en función de factores como un cambio de lugar o del nivel de servicio y Su nivel dentro del programa de Puntos de **UPS My Choice®**. Los puntos obtenidos suelen añadirse a su cuenta del programa de Puntos de **UPS My Choice®**.

en un plazo de veinticuatro (24) horas desde que el servicio logístico del Incentivo correspondiente haya finalizado de manera satisfactoria.

Los puntos no pueden cambiarse por efectivo, no tienen valor dinerario, son puramente promocionales y solo pueden canjearse por tarjetas regalo emitidas por un tercero a través de un sitio web operado por un proveedor contratado por UPS (“Sitio web”) una vez que Usted haya acumulado la cantidad necesaria de Puntos (“My Choice Reward”). Los puntos no caducan, aunque la posibilidad de que Usted canjee puntos puede terminar si Usted anula su inscripción en UPS My Choice®, tras la interrupción del programa de Puntos de UPS My Choice® o de su cuenta del programa de Puntos de UPS My Choice®, ambas del modo descrito a continuación, o bien si la dirección registrada de su domicilio para UPS My Choice® cambia a una dirección situada fuera de los Estados Unidos de América. Los My Choice Rewards pueden variar en cualquier momento, y Usted solo podrá canjear Puntos para My Choice Rewards que estén actualmente disponibles. También debe haber acumulado la cantidad mínima de Puntos necesaria para un My Choice Reward para poder canjear Puntos.

UPS PUEDE IMPONER UN LÍMITE EN LA CANTIDAD DE PUNTOS QUE USTED PUEDE ACUMULAR EN SU CUENTA DEL PROGRAMA DE PUNTOS DE UPS MY CHOICE®, Y UNA VEZ ALCANZE ESTE LÍMITE, NO PODRÁ OPTAR A OBTENER PUNTOS ADICIONALES A MENOS QUE CANJEE PRIMERO LOS PUNTOS EXISTENTES POR UN MY CHOICE REWARD. UPS LE INFORMARÁ SI SE ALCANZA ESTE LÍMITE DE PUNTOS. UPS PUEDE EXIGIRLE QUE CAMBIE PUNTOS POR MY CHOICE REWARDS 1) EN CUANTO HAYA ACUMULADO UN CIERTO NÚMERO DE PUNTOS, O 2) SI NO HA TENIDO ACTIVIDAD EN SU CUENTA DEL PROGRAMA DE PUNTOS DE UPS MY CHOICE® DURANTE DOCE (12) MESES, SIEMPRE QUE HAYA ACUMULADO USTED LA CANTIDAD MÍNIMA DE PUNTOS NECESARIA PARA UN MY CHOICE REWARD. SI USTED ANULA LA INSCRIPCIÓN EN EL SERVICIO DE UPS MY CHOICE®, DEJARÁ DE TENER LA POSIBILIDAD DE CANJEAR PUNTOS QUE NO HAYAN SIDO CANJEADOS POR MY CHOICE REWARDS.

(iii) *Sitio web donde canjear.* Su uso y acceso al Sitio web para gestionar sus Puntos y canjearlos por My Choice Rewards está sujeto a los términos y condiciones del proveedor que figuren publicados y que se encontrarán en el Sitio web. Cada My Choice Reward puede estar sujeto a términos y condiciones adicionales del comerciante tercero que haya emitido dicho My Choice Reward. Para consultar los términos y condiciones de ese comerciante, haga clic en el enlace de “Términos y condiciones” en la página con detalles sobre los My Choice Rewards dentro del Sitio web.

(iv) *Puntos de UPS My Choice®– Modificación y finalización.* UPS se reserva el derecho a cambiar o modificar el programa de Puntos de UPS My Choice®, todos o algunos Incentivos del programa o cualquier política relativa al programa, en cualquier momento, por cualquier motivo, incluido nuestro derecho a cambiar el valor de canje de los Puntos, fusionar los Puntos de UPS My Choice® con otro programa o ajustar el modo en que se reciben, calculan o canjean los Puntos. UPS podrá interrumpir o suspender el programa de Puntos de UPS My Choice® como funcionalidad del servicio de UPS My Choice® en cualquier momento y por cualquier motivo. UPS podrá suspender o finalizar, a su plena y exclusiva discreción, Su derecho a participar en el programa de Puntos de UPS My Choice® por cualquier motivo, incluido en caso de que UPS estime que Usted ha infringido o actuado en contra de lo dispuesto en esta sección 9.5 o de la legislación aplicable o que ha actuado de manera perjudicial para los intereses de UPS, o bien sin justificación. Seis (6) meses tras la interrupción del programa de Puntos de UPS My Choice®, de la finalización del presente contrato, finalización de Su derecho de acceso y uso del servicio de UPS My Choice® o finalización de Su derecho a participar en el programa de Puntos de UPS My Choice®, Usted ya no podrá canjear Puntos. Usted acepta que UPS no tendrá más obligaciones ante Usted respecto a Puntos no canjeados una vez termine este periodo de seis (6) meses.

UPS se reserva el derecho a cancelar Su cuenta del programa de Puntos de UPS My Choice® si su Cuenta permanece inactiva durante un periodo de dos (2) años o más. En consecuencia, una vez comience a participar en el programa de Puntos de UPS My Choice®, si Usted no recibe Puntos por la finalización satisfactoria del servicio logístico de un Incentivo que Usted seleccione dentro de un plazo de dos (2) años tras su participación inicial o desde el último Incentivo registrado por el cual Usted hubiese recibido Puntos, UPS se reserva el derecho a cancelar Su cuenta del programa de Puntos de UPS My Choice®. Usted entiende y acepta que la cancelación por parte de UPS de Su cuenta del programa de Puntos de UPS My Choice® dará lugar a que todos los Puntos asociados a esa cuenta ya no pueda canjearse, y Usted no podrá optar a obtener ni canjear más Puntos. Si, tras la cancelación, se restablece su cuenta cancelada del programa de Puntos de UPS My Choice®, UPS, a su discreción, podrá poner de nuevo a Su disposición Puntos previamente obtenidos para que los canjee. UPS tiene exclusiva discreción para determinar si restablece o no Su cuenta o Puntos tras la cancelación.

El periodo de seis (6) meses para canjear Puntos descrito en esta sección 9.5 c) iv) no será de aplicación si: A) UPS cancela Su cuenta del programa de Puntos de UPS My Choice® en virtud del segundo párrafo de esta sección 9.5 c) iv); o B) si Usted anula la inscripción en el servicio de UPS My Choice®.

Se añade el párrafo siguiente al término de la sección 9.5 f):

Usted entiende que tiene derecho a recibir una notificación por escrito con 10 días naturales de antelación si el importe de los cargos y tarifas que se cobrarán al método de pago varía con respecto al importe del pago inmediatamente anterior, pero acepta renunciar a dicha notificación si el nuevo importe del pago no excede del importe del pago anterior más de la diferencia en el coste de los servicios que haya solicitado desde que se haya procesado el último cargo en su método de pago.

Se añade el párrafo siguiente al término de la sección 9.5(f):

SIN PERJUICIO DE LA LEGISLACIÓN APLICABLE, INCLUIDO CON RESPECTO A LA RESPONSABILIDAD POR LESIONES FÍSICAS O A LOS DERECHOS REGLAMENTARIOS NO RENUNCIABLES AL AMPARO DE LA LEGISLACIÓN DE NUEVA YORK, EN NINGÚN CASO LAS PARTES DE UPS SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED CON RESPECTO A SERVICIOS UPS MY CHOICE®, INCLUIDO EL PROGRAMA DE PUNTOS DE UPS MY CHOICE®, LA PARTICIPACIÓN EN INCENTIVOS Y EN EL CANJE DE PUNTOS, NI POR DAÑOS Y PERJUICIOS QUE SE DERIVEN DE ERRORES, OMISIONES, INTERRUPCIONES, SUPRESIÓN DE ARCHIVOS, DEFECTOS, VIRUS, RETRASOS EN LA OPERACIÓN O TRANSMISIÓN O CUALQUIER FALLO DE EJECUCIÓN, CONSECUENCIA O NO DE DESASTRES NATURALES, FALLOS DE COMUNICACIÓN, ROBOS, DESTRUCCIÓN O ACCESO NO AUTORIZADO A REGISTROS, PROGRAMAS O SERVICIOS DE UPS. EL ÚNICO RECURSO DE QUE USTED DISPONE ES EL DE DEJAR DE USAR LOS SERVICIOS UPS MY CHOICE®, INCLUIDO EL PROGRAMA DE PUNTOS DE UPS MY CHOICE®, Y CANJEAR TODOS LOS PUNTOS ACUMULADOS.

Se añade una nueva Sección 9.5 f) i) del tenor siguiente:

(i) Las Condiciones de MC comprenden, en orden creciente de precedencia, las Tarifas/Términos y condiciones de servicio de UPS para envíos de paquetes en los Estados Unidos disponibles en <<https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/tariff.page>>; la Guía de servicios y tarifas de UPS disponible en <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/retail_rates.pdf>, la descripción de los Servicios Comerciales y Personales de UPS My Choice® disponible en <<https://www.ups.com/us/en/services/tracking/mychoice.page>> y <<https://www.ups.com/us/en/services/tracking/my-choice-for-business.page>>, según proceda, la Sección 9.5 de los Derechos del Usuario Final y el Acuerdo de Arbitraje en caso de Demandas, que prevé el arbitraje vinculante de demandas a título individual (salvo que se disponga lo contrario), disponible en <<http://www.ups.com/content/us/en/resources/ship/terms/claims-legal-action.html>>, vigente en el momento de prestar los Servicios de Logística de MC, cada uno de los cuales se incorpora expresamente por referencia en los términos y condiciones aplicables a los Servicios Comerciales y Personales de **UPS My Choice®**. Usted reconoce expresamente haber revisado, comprendido y aceptado las Tarifas/Términos y Condiciones de Servicio de UPS para Envíos de Paquetes en los Estados Unidos, la Guía de Tarifas y Servicios de UPS y el Acuerdo de Arbitraje en caso de Demandas y acepta su aplicación.

Se añade un nuevo párrafo a la Sección 9.5 i) del tenor siguiente:

Una Entidad MC puede, en cualquier momento, a su entera discreción y a su exclusivo criterio; y sin aviso previo, modificar, suspender y/o parar los Servicios de Logística de MC en su totalidad o en parte sin incurrir en responsabilidad alguna ante Usted o cualquier tercero.

La sección 10.3 se modifica para incluir las secciones 9.5(c)(ii), (iii) y (iv).

9.6 *Servicios de seguimiento de la marca UPS.* Si es Usted residente de los Estados Unidos cuando celebre Usted este Contrato, Usted también acepta que los términos del Contrato de Seguimiento de Marca disponibles en <https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/branded-tracking.pdf> regirán Su uso del servicio de seguimiento de marca UPS si UPS lo autoriza a Usted separadamente a utilizar este servicio.

10 Disposiciones generales; varias

10.1 UPS Hazardous Materials Functionality.

(a) *Restricciones.* Usted acepta usar la función **Hazardous Materials Functionality** (i) para facilitar el envío de mercancía peligrosa y materiales peligrosos mencionados en el Contrato de Servicio de Transporte de Materiales Peligrosos que Usted ha firmado, durante la vigencia de ese contrato, y (ii) únicamente en los países y territorios mencionados en el Contrato de Servicio de Transporte de Materiales Peligrosos que Usted ha firmado, donde se ofrezca el servicio de transporte de materiales peligrosos.

(b) *Exclusión de garantías.* UPS NO DECLARA NI GARANTIZA QUE: (i) LA FUNCIÓN **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY** TRANSMITIRÁ LA INFORMACIÓN NECESARIA A UPS O GENERARÁ LA DOCUMENTACIÓN NECESARIA SIN ERRORES O INTERRUPCIONES, NI QUE (ii) LA FUNCIÓN **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY** CUMPLE LAS CONVENCIONES, LOS ACUERDOS MULTILATERALES, LOS ACUERDOS BILATERALES, LAS DIRECTIVAS, LAS LEYES O LAS REGLAMENTACIONES APLICABLES, RELACIONADAS CON EL TRANSPORTE AÉREO Y TERRESTRE DE MERCADERÍAS PELIGROSAS.

(c) *Indemnidad.* USTED DEBERÁ, A SU PROPIO COSTO Y GASTO, EXIMIR Y LIBERAR DE RESPONSABILIDAD A LOS BENEFICIARIOS UPS FRENTE A TODOS LOS DAÑOS EN QUE INCURRAN O QUE SUFRAN LOS BENEFICIARIOS UPS Y QUE SURJAN O SE RELACIONEN CON EL USO QUE USTED Y/O SUS EMPLEADOS, AGENTES O CONTRATISTAS HAGAN DE LA FUNCIÓN **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY**.

10.2 Enmienda a los Derechos del usuario final. UPS se reserva el derecho de modificar los Derechos del Usuario Final, en cualquier momento, a su exclusivo criterio, mediante la publicación de una versión revisada en <https://www.ups.com/assets/resources/media/es_ES/EUR.pdf> u otros medios para que Usted pueda analizarla. Toda modificación de estos Derechos del Usuario Final, incluso, a título de ejemplo y sin carácter taxativo, de las exclusiones de garantías o las limitaciones de responsabilidad, reemplazarán los Derechos del Usuario Final anteriores con respecto a todas las formas de uso de Tecnología de UPS que surjan después de la publicación u ofrecimiento de los Derechos del Usuario Final modificados. El uso continuado de Tecnología de UPS después de la publicación u ofrecimiento de los Derechos del Usuario Final modificados significa que Usted ha aceptado las modificaciones. Las referidas modificaciones no tendrán validez con respecto al Software. El Contrato vigente en el momento en que Usted reciba una versión en particular del Software registrará el uso que Usted haga de esa versión de Software en todo momento.

10.3 Subsistencia de las disposiciones en caso de finalización del contrato. A pesar de la resolución de este Contrato por el motivo que fuere, sobrevivirán a tal extinción las siguientes Cláusulas de estos Derechos del Usuario Final: Cláusulas 1.1 c), 3.3 d), 3.3 e), 3.3 f), 3.7 d), 3.7 e), 5.5 b), 5.5 c), 5.6 b), 5.7 d), 5.8 b) (última frase), 5.11 (última frase), 6.2, 9.1 b), 9.3 c), 9.4 c), 9.4 d), 9.5 g), 9.5 h), 10.1 b) y 10.1 c) de los Derechos del Usuario Final.

ANEXO A A LOS DERECHOS DEL USUARIO FINAL

DEFINICIONES

Los términos definidos a continuación se usan en estos Derechos del Usuario Final.

Administrador se refiere a un usuario autorizado por el Cliente con el derecho a administrar el uso que Usted haga de una Tecnología de UPS.

API significa Application Programming Interface.

Documentación técnica de API hace referencia a la documentación técnica en forma de instrucciones, incluida cualquier muestra de código de programación informático, destinada a crear interfaces con las API del kit para programadores de UPS que sean proporcionadas por UPS, así como cualquier actualización, incluida, entre otras, la Guía de la TradeAbility API, siendo todo ello secreto comercial de las partes UPS.

APList está definido en la Cláusula 8.2 a) de los Derechos del Usuario Final.

Aplicación o Aplicaciones se refiere a Sus productos de software o sitios web que acceden a una API del Kit para Programadores de UPS.

Datos de Facturación hace referencia a Información que sea información de facturación electrónica que UPS le comunique a Usted (o a un Prestador de Servicios autorizado, de corresponder).

Formato de Archivo hace referencia a uno o más de los formatos de archivo que UPS ofrezca en ese momento y que hayan acordado de común acuerdo Usted y UPS. Cada formato de archivo podrá ser modificado de vez en cuando de acuerdo con lo dispuesto en el presente Contrato.

Términos y Condiciones Generales hace referencia a aquella parte del Contrato que Usted firmó o aceptó en pantalla mediante un clic. La versión de los Términos y Condiciones Generales para aceptar en pantalla mediante un clic se incluye en el presente documento.

Contrato de servicio de transporte de materiales peligrosos es el contrato establecido entre Usted y UPSI para el transporte de mercancías peligrosas u otros materiales peligrosos, incluyendo, de modo enunciativo pero no limitativo, Contrato para el transporte de materiales peligrosos, Contrato para el transporte internacional de paquetes pequeños de mercancías peligrosas, Contrato para el transporte internacional de mercancías peligrosas, Contrato para el transporte internacional de mercancías peligrosas en cantidades exceptuadas, o Contrato para el transporte de mercancías peligrosas en cantidades exceptuadas.

Interfaz o Interfaces hace referencia a las interfaces de las API del Kit para Programadores de UPS en los Sistemas UPS que Usted desarrolle de conformidad con la Documentación Técnica de API y el presente Contrato.

Usos Internos hace referencia al uso del Cliente dentro de su negocio (o si es un individuo, el uso como consumidor), relacionado con los envíos entregados a UPSI para su exclusivo beneficio. Como aclaración, Usos internos no incluye la reventa, distribución, redistribución ni concesión del acceso a la Tecnología UPS a terceros, el uso de la Tecnología UPS cuando se realicen servicios como Prestador de Servicios, a menos que UPS haya permitido dicho uso por escrito y por separado (por ejemplo: un Formulario de Pedido de Intercambio de Datos), o el uso de la Tecnología UPS para facilitar el transporte o los servicios de logística a terceros.

LID hace referencia al nombre que se le ha asignado a un lugar físico.

Cuenta del Sistema del Establecimiento hace referencia a una Cuenta del Sistema UPS CampusShip que está relacionada con un Establecimiento del Cliente.

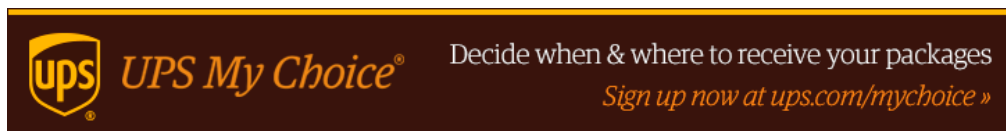
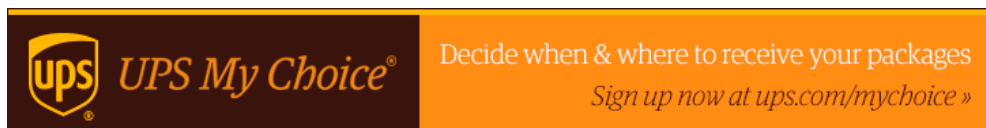
Inscrito de My Choice tiene el significado mencionado en la Cláusula 3.7 a) de los Derechos del usuario final.

Registro de ratificación de la Inscripción de My Choice tiene el significado mencionado en la Cláusula 3.7 c) iii) de los Derechos del Usuario Final.

Notificación de consentimiento a la Inscripción de My Choice tiene el significado mencionado en la Cláusula 3.7 c) i) de los Derechos del Usuario Final.

Información de Inscripción de My Choice tiene el significado mencionado en la Cláusula 3.7 a) de los Derechos del Usuario Final.

Materiales de marketing para inscripción en My Choice:



PLD hace referencia un conjunto de datos identificadores de un paquete, también denominados “detalles del paquete a escala individual”, que las Partes UPS definen y usan en alguna Tecnología de UPS.

Elementos de Seguridad hace referencia, conjuntamente, al identificador de inicio de sesión y la contraseña para el perfil UPS mantenido en ups.com (anteriormente conocido como Mi contraseña e identificación de UPS), y la Clave del Programador de las API del Kit para Programadores de UPS, así como la Clave de Acceso específica de las API del Kit para Programadores de UPS para Usted, que permiten el acceso limitado a las API del Kit para Programadores de UPS alojadas en los Sistemas UPS, a criterio exclusivo de UPS. En aras de una mayor claridad, Sus credenciales asociadas a un tercero proveedor de credenciales (p. ej. Facebook) y utilizadas con fines de función de una sola sesión del perfil de UPS mantenido en ups.com no son Elementos de Seguridad.

Prestador de Servicios está definido en el tercer párrafo de los Términos y Condiciones Generales.

Cuenta del Sistema hace referencia a una cuenta de acceso a una Tecnología de UPS asignada a un usuario de la Tecnología de UPS.

Solución de terceros hace referencia a cualquier tecnología desarrollada por una Persona que no sea parte de este Acuerdo y que le haya sido otorgada bajo licencia, que haya sido aprobada para su distribución por UPS y que proporcione acceso a los Sistemas de UPS. Las UPS Ready Solutions que acceden a las API del kit para desarrolladores de UPS son un tipo de Solución de terceros.

UPS Access Point hace referencia a cualquier ubicación UPS Access Point que recibe y guarda paquetes enviados por UPS para ser recogidos por el destinatario último.

UPS Access Point Application hace referencia a una Aplicación incluyendo una Interfaz para la UPS Access Point Functionality del UPS Locator API o que incorpora el UPS Locator Plug-in o una parte del archivo APList.

Competidor de UPS hace referencia a (a) una empresa de logística de transporte; (b) Federal Express, Servicio Postal de Estados Unidos y DHL; o (c) una entidad que controle, esté controlada por o se encuentre bajo control común con cualquiera de las entidades de las secciones (a) o (b) de esta definición.

APIs del Kit para Programadores de UPS hace referencia a todas las APIs para sistemas de UPSI identificados por UPS como APIs del Kit para Programadores de UPS. Las APIs del kit para programadores de UPS incluyen la UPS Account Validation API, UPS Address Validation API, UPS Customer Visibility Interface Solution API, UPS Customized Alert Retail API, UPS Delivery Intercept API, UPS Electronic Manifest Service, UPS File Download for Quantum View API, UPS Freight Pickup API, UPS Freight Rating API, UPS Locator API, UPS My Choice® Eligibility API and UPS My Choice® Enrollment API, UPS Open Account API, UPS Paperless Document API, UPS Pickup (Recogida) API, UPS Promo Discount API, UPS Rating API, UPS Retail Application API, UPS Returns Manager API, UPS ROW API, UPS Shipping API, UPS Signature Tracking API, UPS Street

Level Address Validation API, UPS Smart Pickup API, UPS Time in Transit API, UPS Tracking API, UPS PubSub Tracking API y UPS TradeAbility API.

UPSI hace referencia a todas o cualquiera de las subsidiarias y/o divisiones de United Parcel Service, Inc.

Servicios UPS Bulk Data se refiere a los servicios de datos identificados como “Servicios UPS Bulk Data” en el Anexo B de los Derechos del Usuario Final.

Beneficiarios UPS de la Indemnidad hace referencia a las Partes UPS y sus sucesores y cesionarios actuales y pasados.

UPS Mobile App hace referencia a cualquier aplicación de software ofrecida por UPS que esté destinada a ser descargada y ejecutada en un sistema operativo de dispositivos móviles (por ejemplo, Apple iOS, Google Android o BlackBerry OS) y acceder a cierta Tecnología de UPS.

UPS Ready Solution(s) se refiere a cualquier producto(s) de software o servicio(s) alojado(s) que UPS haya aprobado para su distribución y haya designado como una “UPS Ready Solution” que incluye Interfaces a los Sistemas UPS y que cuentan con licencia o están disponibles a través de una Persona que no pertenece a UPSI.

Términos y Condiciones de Servicio/Transporte de UPS hace referencia a los documentos en un país o territorio que describen los servicios UPS ofrecidos en ese país o territorio para envíos de paquetes pequeños y movimientos de flete, los términos y condiciones correspondientes a esos servicios y las tarifas que se cobran por ellos. Los Términos y Condiciones de Servicio/Transporte de UPS de varios países y territorios pueden consultarse en la página correspondiente a ese país o territorio en [UPS.com](https://www.ups.com). Por ejemplo, en Estados Unidos, los Términos y Condiciones de Servicio/Transporte de UPS están integrados por: (a) las Condiciones de servicio y tarifas para envíos de paquetes en Estados Unidos, disponibles en <https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/tariff.page>; (b) la Guía UPS de cuotas y servicios, disponible en https://www.ups.com/assets/resources/media/en_US/retail_rates.pdf; (c) las Condiciones contractuales de UPS para mercancía aérea para servicios de transporte aéreo de mercancía con UPS en Estados Unidos, Canadá e Internacional, disponibles en <https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/air-freight.page>; y (d) las Normas y cargos para mercancías de UPS, disponibles en <https://www.ups.com/us/en/help-center/legal-terms-conditions/freight-rules.page>.

Sitios Web de UPS hace referencia a <https://www.ups.com/> (“UPS.com”) y todo otro sitio de Internet controlado u operado por las Partes UPS o a los que se puede acceder a través de Tecnología de UPS.

Usuario del Proveedor hace referencia a un empleado de un tercer proveedor o suministrador de un cliente autorizado por el Cliente a usar y acceder a la tecnología UPS CampusShip para beneficio del Cliente mediante una Cuenta del Sistema abierta por el Cliente para ese Usuario del Proveedor, cuando esa Cuenta del Sistema esté relacionada con un establecimiento del Proveedor y se limite a realizar envíos a un listado previamente definido de Establecimientos del Cliente.

ANEXO B

Tecnología de UPS

A continuación figura una lista de Tecnología de UPS con vigencia a partir de la fecha de entrada en vigor de estos Derechos del Usuario Final. UPS podrá suprimir o añadir elementos a la Tecnología de UPS de vez en cuando. El uso de Tecnologías de UPS adicionales estará sujeto a los artículos aplicables de este Contrato.

API del Kit para Programadores de UPS

UPS® Tracking API (HTML, XML y servicios Web)
UPS® Rating API (HTML, XML y servicios Web)
UPS® Address Validation API (XML) y UPS Street Level Address Validation API (XML y servicios Web)
UPS® Time in Transit API (XML y servicios Web)
UPS® Shipping API (XML y servicios Web)
UPS Signature Tracking™ API (XML y servicios Web)
UPS Freight™ Shipping API (servicios Web)
UPS Freight™ Rating API (servicios Web)
UPS Freight™ Pickup API (servicios Web)
UPS Locator API
Software UPS® File Download for Quantum View™ (XML)
UPS® Pickup (Recogida) API (servicios Web)
UPS Delivery Intercept™ API (Servicios Web)
UPS Returns™ on the Web API
UPS TradeAbility™ API
UPS® Electronic Manifest Service
UPS® Promo Discount API
UPS® Account Validation API
UPS Smart Pickup™ API
UPS® Open Account API
UPS Paperless™ Document API
UPS® Customer Visibility Interface Solution API (Web Services)
UPS® Customized Alert Retail API
UPS® Retail Application API
UPS® Returns Manager API
UPS My Choice® Eligibility API y UPS My Choice® Enrollment API
UPS® Locator API para UPS Access Point™ Locations (XML)
UPS® Incremental PLD API
UPS® Pre-Negotiation API
UPS® Dangerous Goods API
UPS® PubSub Tracking API

Tecnologías de UPS con acceso desde la Web

Tecnología UPS CampusShip™
UPS® PLD Certification Tool
Servicio Quantum View™ Data Service
Servicio Quantum View™ Manage Service
Servicio Quantum View™ Manage for Importers
Servicio UPS® Claims on the Web
UPS® Returns Manager
UPS® Billing Technology
UPS® Billing Center
UPS.com™ Shipping (UPS Internet Shipping)
UPS.com™ Internet Freight Shipping
UPS.com Tracking (que incluye Signature Tracking) (paquetes pequeños/flete aéreo)
UPS.com™ Calculate Time and Cost (paquetes pequeños/flete aéreo)
UPS.com™ Void a Shipment
UPS.com™ Order Supplies
UPS.com™ Forms for Export
UPS.com™ Find Locations
UPS® Service Center Locator Maintenance Service
Servicios UPS TradeAbility™
UPS® Retail Package Drop Off
UPS Mobile™ Website
El proceso de configuración de UPS Paperless™ Invoice / Paperless Document
UPS® Schedule a Pickup (paquetes pequeños/flete aéreo)
UPS Hundredweight™ Service (CWT) Rating
UPS.com™ Alert Customization Tool
UPS.com™ Manage Inbound Charges
UPS Freight™ Bill of Lading
UPS Freight™ Tracking
UPS Freight™ Rating
UPS Freight™ Notify
UPS Freight™ Pickup
UPS Freight™ Images
UPS Freight™ Reporting
UPS Freight™ Customize
UPS Supply Chain Solutions Symphony™
UPS® Trailer Reservation System

Software UPS

UPS WorldShip® software
Herramienta asistente de migración UPS
WorldShip
UPS® CrossWare software
UPS CampusShip™ Scheduled Import Tool
UPS® UPSlink software
UPS File Download for Quantum View
UPS® Locator Plug-In para UPS Access Point™
Locations
UPS Shipping y UPS Access Point™: Official
Module
UPS International Shipping™ Plug-In para
plataformas de comercio electrónico
UPS® External Address Book Plug-In
UPS® Thermal Printer Plug-In

UPS Bulk Data Services

UPS Data Exchange Services:
Delivery by EDI
Delivery by FTP
Entrega por soporte físico
UPS® Locator APList File para UPS Access
Point™ Locations
UPS® Host Manifest Upload Service
UPS Email Invoice

Servicios de valor añadido de UPS

UPS® Customized Alerts Functionality
UPS.com™ Marketplace Shipping
Quantum View Notify™ Service
UPS My Choice® for Business
Servicio UPS My Choice®
seguimiento de marca

ANEXO C

Territorio autorizado

Tecnología de UPS	Territorio autorizado
API del Kit para Programadores de UPS	Todos los países y territorios excepto el Territorio restringido
Tecnologías de UPS con acceso desde la Web	Todos los países y territorios excepto el Territorio restringido
UPS WorldShip® Software	Todos los países y territorios excepto el Territorio restringido
Software UPS® CrossWare	Todos los países y territorios excepto el Territorio restringido
UPS CampusShip™ Scheduled Import Tool	Todos los países excepto Angola, Anguila, Antigua y Barbuda, Armenia, Aruba, Barbados, Bielorrusia, Islas Vírgenes Británicas, Brunéi, Camboya, Curasao, Dominica, Islas Fiyi, Georgia, Granada, Guadalupe, Guam, Guernsey, Guinea, Guyana, Haití, Islandia, Irak, Jamaica, Jersey, Laos, Líbano, Libia, Liechtenstein, Macedonia, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Mónaco, Montserrat, Nepal, Reunión, Senegal, San Martín, San Cristóbal y Nieves, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Surinam, Tanzania, Trinidad y Tobago, Ucrania, Uzbekistán y el Territorio restringido
Software UPS® UPSlink	Todos los países y territorios excepto el Territorio restringido
UPS File Download for Quantum View	Estados Unidos
UPS® Locator Plug-In para UPS Access Point™ Locations	Canadá, Italia, México, Polonia, Puerto Rico, Reino Unido y Estados Unidos
UPS Shipping y UPS Access Point™: Official Module	Polonia, Reino Unido, Alemania, Países Bajos (incluidos Bonaire, Saba y San Eustaquio), Bélgica, Francia (incluidos los territorios de ultramar), Italia, España y Estados Unidos.
UPS International Shipping™ Plug-In para plataformas de comercio electrónico	Canadá, México y Estados Unidos
UPS® External Address Book Plug-In	Todos los países y territorios excepto el Territorio restringido
UPS® Thermal Printer Plug-In	Todos los países y territorios excepto el Territorio restringido
Herramienta asistente de migración UPS WorldShip	Canadá, China, Alemania, México, Reino Unido y Estados Unidos
UPS Data Exchange Services	Según se indique en el formulario de solicitud de intercambio de datos correspondiente
UPS® Locator APList File para UPS Access Point™ Locations	Todos los países y territorios excepto el Territorio restringido
UPS® Host Manifest Upload Service	Estados Unidos
UPS Email Invoice	Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia (incluidos los territorios de ultramar de Francia), Alemania, Hong Kong, Hungría, Irlanda, Italia, Japón, México, Países Bajos (incluidos Bonaire, Saba y San Eustaquio), Noruega, Polonia, Portugal, Singapur, Corea del Sur, España, Suecia, Suiza, Tailandia, Reino Unido y Estados Unidos
UPS® Customized Alerts Functionality	Austria, Bélgica, Canadá, Dinamarca, Francia (incluidos los territorios de ultramar de Francia), Alemania, Italia, México, Países Bajos (incluidos Bonaire, Saba y San Eustaquio), Polonia, Puerto Rico, España, Reino Unido y Estados Unidos

Tecnología de UPS	Territorio autorizado
UPS.com™ Marketplace Shipping	Canadá, China, Francia (incluidos los territorios de ultramar de Francia), Alemania, India, Italia, Japón, España, Reino Unido y Estados Unidos
Quantum View Notify™ Service	Todos los países y territorios excepto el Territorio restringido
UPS My Choice® for Business	Albania, Alemania, Arabia Saudita, Argentina, Australia, Austria, Bahamas, Bangladesh, Bélgica, Bermudas, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, China, Chipre, Colombia, Corea del Sur, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos, Estonia, Filipinas, Finlandia, Francia, Gibraltar, Grecia, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Hungría, India, Indonesia, Irlanda, Islas Caimán, Israel, Islas Vírgenes de los Estados Unidos, Italia, Jamaica, Japón, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Macao, Malasia, Malta, México, Moldavia, Marruecos, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Puerto Rico, Reino Unido, República Checa, República Dominicana, Rumanía, Rusia, Serbia, Singapur, Sudáfrica, Sri Lanka, Suecia, Suiza, Taiwán, Tailandia, Trinidad y Tobago, Túnez, Turquía, Ucrania, Uruguay, Venezuela y Vietnam.
Servicio UPS My Choice®	Albania, Argelia, Angola, Argentina, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahamas, Bahréin, Bangladés, Bélgica, Las Bermudas, Bolivia, Bosnia y Herzegovina, Brasil, Bulgaria, Burundi, Camerún, Canadá, Islas Caimán, Chile, China, Colombia, República Democrática del Congo, Costa Rica, Croacia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Yibuti, República Dominicana, Ecuador, Egipto, El Salvador, Estonia, Etiopía, Finlandia, Francia, Alemania, Ghana, Gibraltar, Grecia, Guatemala, Honduras, Hong Kong, Hungría, India, Indonesia, República de Irlanda, Israel, Italia, Costa de Marfil, Japón, Jordania, Kazajistán, Kenia, Corea del Sur, Kuwait, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Macao, Malawi, Malasia, Malta, Mauricio, México, Moldavia, Marruecos, Mozambique, Países Bajos, Nueva Zelanda, Nicaragua, Nigeria, Noruega, Omán, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Portugal, Puerto Rico, Catar, Rumanía, Rusia, Ruanda, Arabia Saudí, Serbia, Singapur, Eslovenia, Sudáfrica, España, Sri Lanka, Suecia, Suiza, Taiwán, Tanzania, Tailandia, Túnez, Turquía, Islas Vírgenes de EE. UU., Uganda, Ucrania, Emiratos Árabes Unidos, Reino Unido, Estados Unidos, Uruguay, Venezuela, Vietnam, Zambia y Zimbabue